

**ORTAOKUL 5
BOŞNAKÇA DERSİ
ÖĞRETİM MATERYALİ**



DEVLET KİTAPLARI
BİRİNCİ BASKI

2019



MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI YAYINLARI: 6591
YARDIMCI VE KAYNAK KİTAPLAR DİZİSİ.....: 922

Bu Öğretim Materyali, Trakya Üniversitesi Edebiyat Fakültesi öğretim elemanlarınca hazırlanmıştır.

Bu Öğretim Materyali, T.C. Millî Eğitim Bakanlığı Temel Eğitim Genel Müdürlüğü ile Trakya Üniversitesi Rektörlüğü arasında 21 Ekim 2016 tarihinde imzalanan "Ortaokul Öğrencilerine Yaşayan Diller ve Lehçeler Dersinin (Boşnakça ve Amavutça) Öğretilmesine Yönelik İş Birliği Protokolü" kapsamında hazırlanmıştır.

Kitabın her hakkı saklıdır ve Millî Eğitim Bakanlığı'na aittir. Kitabın düzeni, metni, soru şekilleri kısmende olsa hiçbir şekilde alınıp yayınlanamaz.

GENEL KOORDİNATÖR

Prof. Dr. İlker ALP

KOORDİNATÖRLER

Yrd. Doç. Dr. Seda TAŞ, Yrd. Doç. Dr. Şahin KILIÇ
Yrd. Doç. Dr. Ferhan KIRLIDÖKME MOLLAOĞLU

EDİTÖR

Arş. Gör. Taner ŞEN

YAZARLAR

Yrd. Doç. Dr. Refik SADIKOVIĆ, Yrd. Doç. Dr. Emina SADIKOVIĆ
Öğr. Gör. Selmana DEMİRBAŞ, Öğr. Gör. Cüneyt NUR
Arş. Gör. Taner ŞEN, Arş. Gör. Ali Mehmet GÜRSEL

SESLENDİRME

Yrd. Doç. Dr. Emina SADIKOVIĆ, Öğr. Gör. Selmana DEMİRBAŞ
Öğr. Gör. Cüneyt NUR, Uzm. Enes TURBİĆ
Elma HUKİĆ

SES KAYIT

Erdal ŞUR

TASARIM

Arş. Gör. Zehra ATABEY, Öğr. Gör. İter ALKAN
Tarkan YAMAK, COŞKUN HAN
BERK MEHMET ÖZEL

ISBN 978-975-11-4483-6

Millî Eğitim Bakanlığı, Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığınının 29.11.2017 gün ve 20368203 sayılı yazısı ile eğitim aracı olarak kabul edilmiş, Destek Hizmetleri Genel Müdürlüğünün gün ve sayılı yazısı ile birinci defa adet basılmıştır.



İSTİKLÂL MARŞI

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl,
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.
Ulusum, korkma! Nasıl böyle bir imanı boğar,
Medeniyet dediğin tek dişi kalmış canavar?

Arkadaş, yurduma alçakları uğratma sakın;
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın;
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Bastığın yerleri toprak diyerek geçme, tanı:
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.
Sen şehit oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:
Verme, dünyaları alsan da bu cennet vatanı.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki feda?
Şüheda fışkıracak toprağı sıksan, şüheda!
Cânı, cânânı, bütün varımı alsan da Huda,
Etmesin tek vatanından beni dünyada cüda.

Ruhumun senden İlahî, şudur ancak emeli:
Değmesin mabedimin göğsüne namahrem eli.
Bu ezanlar -ki şehadetleri dinin temeli-
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,
Her cerihamdan İlahî, boşanıp kanlı yaşım,
Fışkırır ruh-ı mücerret gibi yerden na'sım:
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Dalgalar sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.
Ebediyyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl;
Hakkıdır hür yaşamış bayrağımın hürriyyet;
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl!

Mehmet Âkif Ersoy

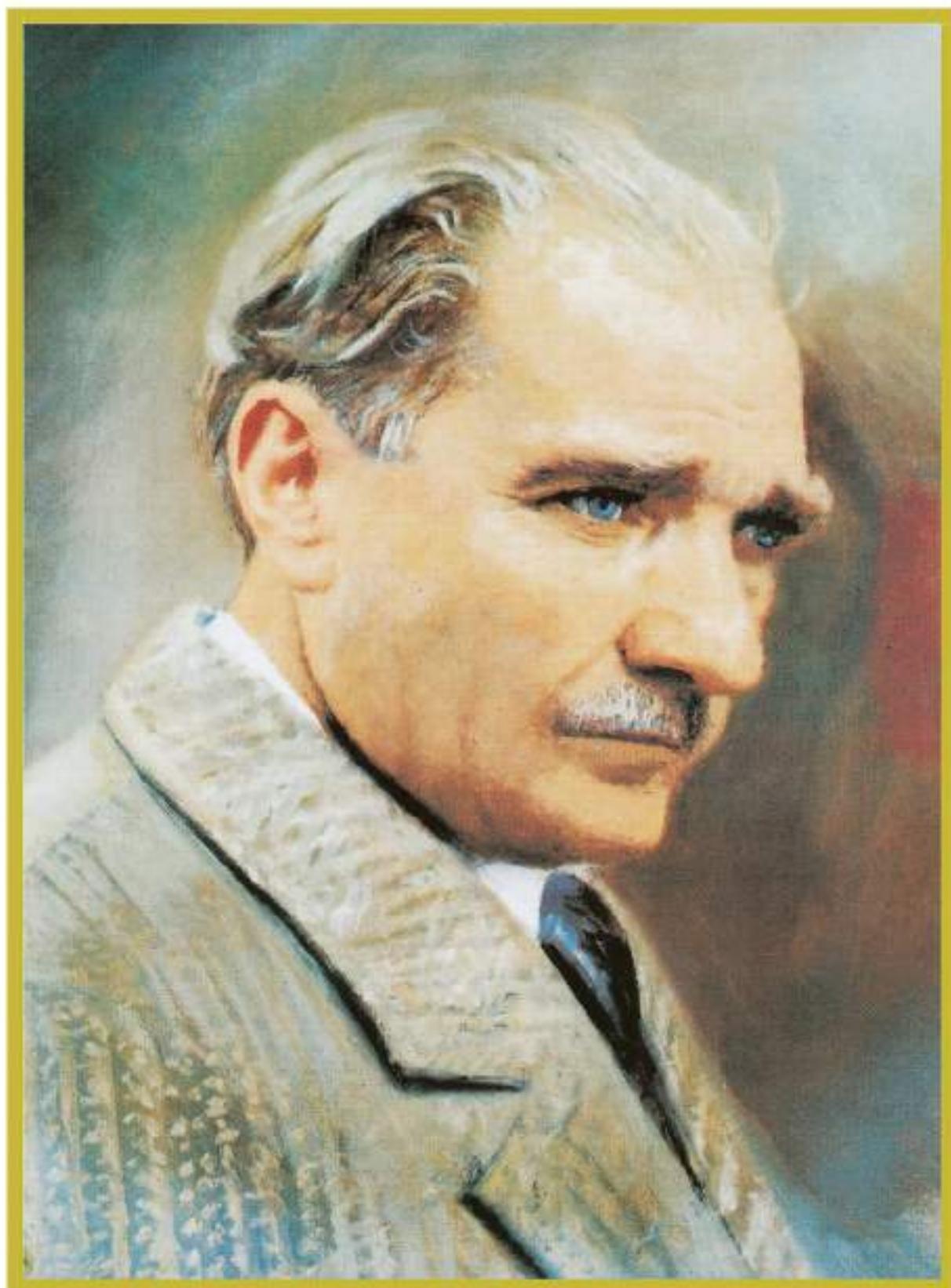
GENÇLİĞE HİTABE

Ey Türk gençliği! Birinci vazifen, Türk istiklâlini, Türk Cumhuriyetini, ilelebet muhafaza ve müdafaa etmektir.

Mevcudiyetinin ve istikbalinin yegâne temeli budur. Bu temel, senin en kıymetli hazinendir. İstikbalde dahi, seni bu hazineden mahrum etmek isteyecek dâhilî ve hâricî bedhahların olacaktır. Bir gün, istiklâl ve cumhuriyeti müdafaa mecburiyetine düşersen, vazifeye atılmak için, içinde bulunacağın vaziyetin imkân ve şeraitini düşünmeyeceksin! Bu imkân ve şerait, çok namüsaît bir mahiyette tezahür edebilir. İstiklâl ve cumhuriyetine kastedecek düşmanlar, bütün dünyada emsali görülmemiş bir galibiyetin mümessili olabilirler. Cebren ve hile ile aziz vatanın bütün kaleleri zapt edilmiş, bütün tersanelerine girilmiş, bütün orduları dağıtılmış ve memleketin her köşesi bilfiil işgal edilmiş olabilir. Bütün bu şeraitten daha elîm ve daha vahim olmak üzere, memleketin dâhilinde iktidara sahip olanlar gaflet ve dalâlet ve hattâ hıyanet içinde bulunabilirler. Hattâ bu iktidar sahipleri şahsî menfaatlerini, müstevlîlerin siyasî emelleriyle tevhit edebilirler. Millet, fakr u zaruret içinde harap ve bîtap düşmüş olabilir.

Ey Türk istikbalinin evlâdı! İşte, bu ahval ve şerait içinde dahi vazifen, Türk istiklâl ve cumhuriyetini kurtarmaktır. Muhtaç olduğun kudret, damarlarındaki asil kanda mevcuttur.

Mustafa Kemal Atatürk



MUSTAFA KEMAL ATATÜRK

1. POGLAVLJE

Prva lekcija: Abeceda

Druga lekcija: Slogovi

Treća lekcija: Različita slova

Četvrta lekcija: Slova i riječi



A a	B b	C c	Č č	Ć ć	D d
Dž dž	Đ đ	E e	F f	G g	H h
I i	J j	K k	L l	Lj lj	M m
N n	Nj nj	O o	P p	R r	S s
Š š	T t	U u	V v	Z z	Ž ž



Bosanska abeceda ima 30 slova.
Od kojih su 25 suglasnici,
a 5 samoglasnici.



Slova	Izgovor
A a	a
B b	be
C c	ce
Č č	če
Ć ć	će
D d	de
Dž dž	dže
Đ đ	đe
E e	e
F f	ef
G g	ge
H h	ha
I i	i
J j	je
K k	ka

Slova	Izgovor
L l	el
Lj lj	elj
M m	em
N n	en
Nj nj	enj
O o	o
P p	pe
R r	er
S s	es
Š š	eš
T t	te
U u	u
V v	ve
Z z	ze
Ž ž	že

Napišite slova!

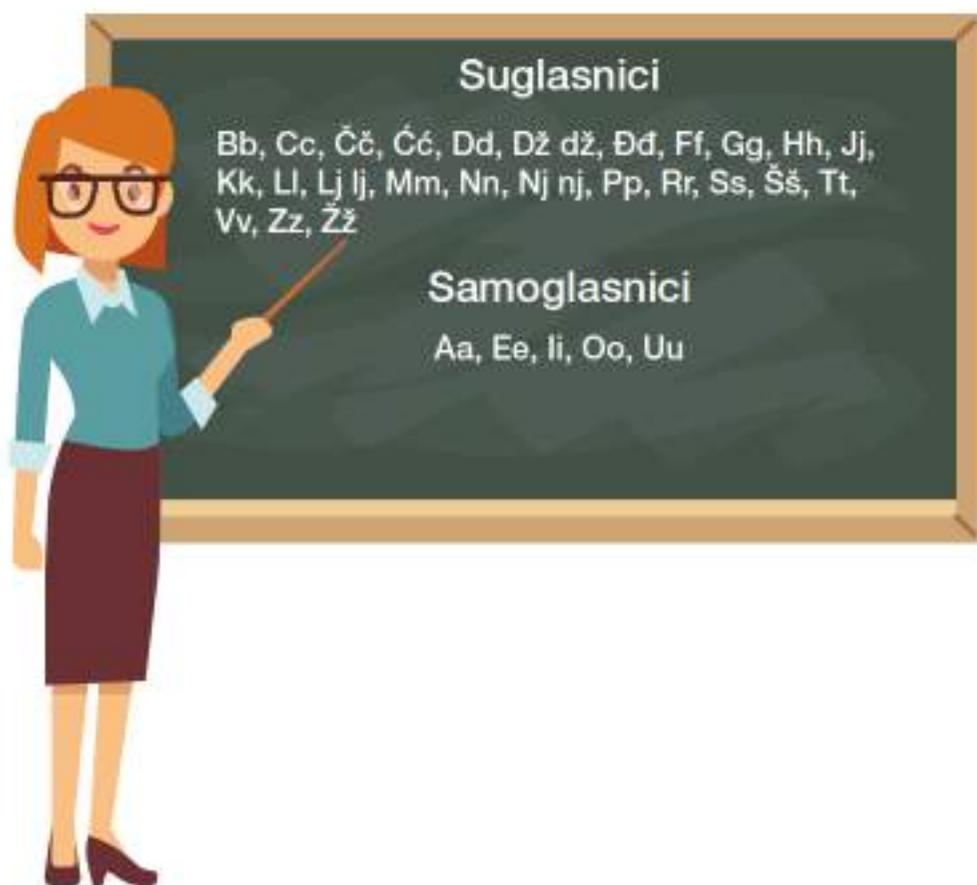


A B C Č Ć D Ž Đ

E F G H I J K L Ľ

M N Ń O P R S Š

T U V Z Ž



Slova bosanske abecede se čitaju onako kako se i pišu. Jedino se Dž, Lj, Nj pišu kao dva slova a čitaju se kao jedno slovo.

Popunite prazninu samoglasnicima!



S _ NC _



Š _ Š _ R



L _ PT _



KNJ _ G _



Ć _ RK _



G _ T _ R _



T _ L _ F _ N



C _ P _ L _



DŽ _ M _ J _

Popunite prazninu samoglasnicima!



_ E _ A



_ A _ E



_ U _ A



_ A _ A



_ A _ A



_ U _ A



_ A _



_ E _ I _



_ I _ A _ A



_ I _



A AB - AC - AČ - AD - AF

B BA - BE - BI - BO - BU

C CA - CE - CI - CO - CU

Č ČA - ČE - ČI - ČO - ČU

Ć ĆA - ĆE - ĆI - ĆO - ĆU

D DA - DE - DI - DO - DU

DŽ DŽA - DŽE - DŽI - DŽO - DŽU

Đ ĐA - ĐE - ĐI - ĐO - ĐU

E EB - EC - EČ - ED - EF

F FA - FE - FI - FO - FU

G GA - GE - GI - GO - GU

H HA - HE - HI - HO - HU

I IB - IC - IČ - ID - IF

J JA - JE - JI - JO - JU

K KA - KE - KI - KO - KU

L LA - LE - LI - LO - LU

Lj LjA - LjE - LjI - LjO - LjU

M MA - ME - MI - MO - MU

N NA - NE - NI - NO - NU

Nj NjA - NjE - NjI - NjO - NjU

O OB - OC - OČ - OD - OF

P PA - PE - PI - PO - PU

R RA - RE - RI - RO - RU

S SA - SE - SI - SO - SU

Š ŠA - ŠE - ŠI - ŠO - ŠU

T TA - TE - TI - TO - TU

U UB - UC - UČ - UD - UF

V VA - VE - VI - VO - VU

Z ZA - ZE - ZI - ZO - ZU

Ž ŽA - ŽE - ŽI - ŽO - ŽU

Slogovi



TA - TA

TATA



BE - BA

BEBA



MA - MA

MAMA



CI - PE - LA

CIPELA



JA - JE

JAJE



ČIZ - MA

ČIZMA



LJI - LJAN

LJILJAN



ĆI - LIM

ĆILIM



NJI - VA

NJIVA



DŽA - MI - JA

DŽAMIJA



ŠU - MA

ŠUMA



ĐEV - REK

ĐEVREK



ŽA - BA

ŽABA



C

Ja sam slovo C. Ja se čitam kao glas «TS».

Č

Ja sam slovo Č. Ja imam šešir. Ja se čitam kao tursko slovo «Ç».

Ć

Ja sam slovo Ć. Ja imam crtu iznad glave. Ja se čitam kao tursko slovo «Ç».

Đ

Ja sam slovo Đ. Ja imam pojas. Ja se čitam kao mehko tursko slovo «C».

DŽ

Mi smo slova D i Ž. Kad smo zajedno, čitamo se kao tvrdo tursko slovo «C».

LJ

Mi smo slova L i J. Kad smo zajedno, čitamo se kao mehko tursko slovo «L».

NJ

Mi smo slova N i J. Kad smo zajedno, čitamo se kao mehko tursko slovo «N».

J

Ja sam slovo J. Ja se čitam kao tursko slovo «Y».

Š

Ja sam slovo Š. Ja imam šešir. Ja se čitam kao tursko slovo «Ş».

Ž

Ja sam slovo Ž. Ja imam šešir. Ja se čitam kao tursko slovo «J».

Slovo «C»



C

Car

car

Ca - ri - ca

carica

Čir - kus

čirkus

Cvi - jet

cvijet

Slovo «Č»



Č

Čaj

čaj

Čiz - ma

čizma

Če - kić

če - kić

Čo - ko - la - da

čokolada

Slovo «Ć»



Ć

Ći - lim

ćilim

Ce - va - pi

ćevapi

Ćur - ka

ćurka

Ćo - šak

ćošak

Slovo «DŽ»



DŽ

Džep

džep

Džez - va

džezva

Džen - net

džennet

Dži - ge - ri - ca

džigerica

Slovo «Đ»



Đ

Đak

đak

Đa - vo

đavo

Đev - rok

đevrok

Đu - već

đuvec

Slovo «J»

J



Ja - je

jaje

Ja - nu - ar

januar

Ja - go - da

jagoda

Jas - tuk

jastuk

Slovo «Lj»

Lj



Lje - to

ljeto

Lješ - nik

lješnik

Lju - bav

ljubav

Lji - ljan

liljan

Slovo «Nj»

Nj



Nji - va

njiva

Nje - ga

njega

Nje - gov

njegov

Njuš - ka

njuška

Slovo «Š»

Š



Šah

šah

Šer - pa

šerpa

Še - ćer

šećer

Šu - ma

šuma

Slovo «Ž»

Ž



Žar

žar

Ža - ba

žaba

Ža - lost

žalost

Že - lja

želja



auto



beba



cvijet



čekić



ćurka



drvo



džamija



đerdan



ekser



fotelja



gitara



helikopter



insekt



jaje



kamion



lampa



ljekar



mačka



nar



njiva



oblak



pegla



rak



sto



šešir



telefon



uho



voz



zec



žaba

Napišite riječi!



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....

2. POGLAVLJE

Prva lekcija: Pozdravljanje

Druga lekcija: Dobar dan!

Treća lekcija: Ja - Ti - On - Ona - Ono

Četvrta lekcija: Mi - Vi - Oni

Peta lekcija: Kako se zoveš?

Šesta lekcija: Kako si?

Sedma lekcija: Odakle ste vi?



Popunite dijalog!



Dobro jutro !



Dobro jutro
Sabah hajrola

Günaydın

Dobro večē
Akşam hajrola

İyi Akşamlar

dobro jutro



dobar dan



dobro večē



lahku noć



Slušajte i ponavljajte!



Dobro jutro.



Dobar dan.



Dobro veče



Lahku noć.





Dobro jutro!

Dobro jutro!



Dobar dan!

Dobar dan!



Doviđenja!



Vidimo se.

Vidimo se.



Ćao!

Ćao!





Ja.



Ti.



On.



Ona.



Ja i ti.



On i ona.



Ja sam učenica.



1.



Ja sam učenik.



5.



On je učenik.



2.

Ja sam učenica.

Ti si učenica.

3.



Ti si učenik.

4.

6.

Ona je učenica.



7.

Ono je dijete.



Ja + sam

On + je

Ona + je

Ti + si

Ono + je

Ja sam učenik.



1. Ja učenik.

2. sam učenica.

3. Ti učenik.

4. si učenica.

5. On učenik.

6. je učenica.

7. Ono dijete.



Mi smo...



Čitajte i ponavljajte!



Ja

sam

Mi

smo

Ti

si

Vi

ste

On

Ona

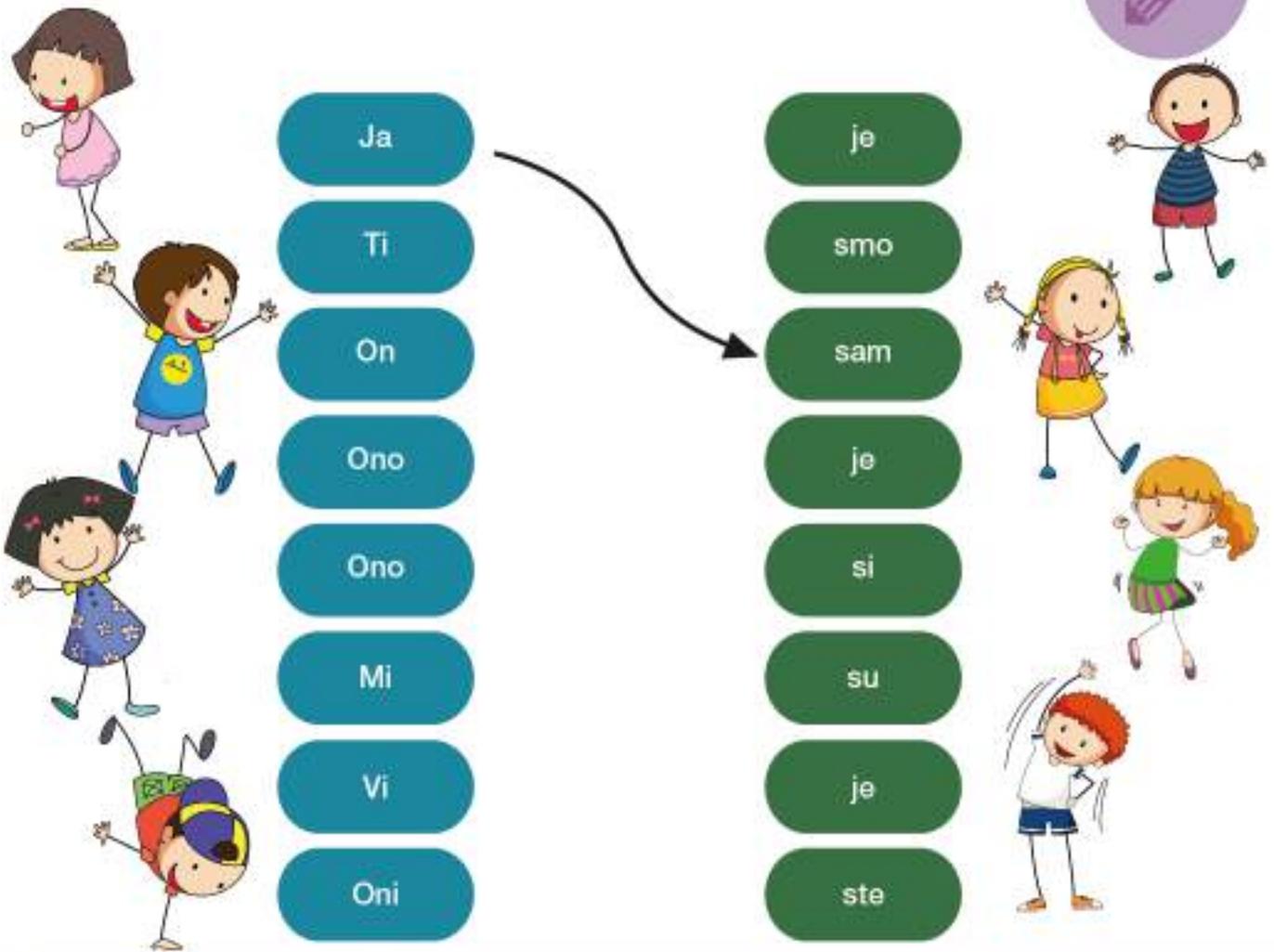
Ono

je

Oni

su

Nadite ono što je tačno!



Ja
Ti
On
Ono
Ono
Mi
Vi
Oni

je
smo
sam
je
si
su
je
ste

An arrow points from the first 'Ja' button to the 'sam' button.

Nadite ono što je tačno!



Zdravo, sam učenik. Ona učenica.
..... je učenik. Ono dijete. Ko ti?





Kako se zovete?



Dobar dan.

Dobar dan.

Dobro došli.

Bolje vas
našli.

Ja se zovem
Dženana. A kako
se Vi zovete?

Ja se zovem
Elvira.

Drago mi je da
smo se upoznali.

I meni
također.



Hvala.



Prijatno.

Hvala.

Hvala
puno.

Izvolite.

Nema na
čemu.



Kako si?



Kako ste?



Slušajte i popunite praznine!



.....

Ja se zovem
Fatima. A
kako se ti
.....?

Ja sam
..... A ti?

Vidimo se!

Zdravo.

..... se
zoveš?

Ja se
.....
Ahmet.
Kako si?

.....

.....!



Slušajte i popunite praznine!



Kako se zoveš?

..... Senahid.

Kako se zovete?

..... Almira.

Kako si?

..... dobro.

Kako ste?

..... dobro.

Odakle ste vi?



Odakle ste Vi?

Ja sam iz
Istanbula.

Ja sam iz
Sarajeva.



On je iz
Ankare.

Ona je iz
Mostara.



Odakle ste vi?



Odakle ste Vi?

Ja sam
.....

Ja sam
.....



3. POGLAVLJE

Prva lekcija: Glavni brojevi: 0-10

Druga lekcija: Rodovi

Treća lekcija: Glavni brojevi: 11-20

Četvrta lekcija: Koliko imaš godina?

Peta lekcija: Redni brojevi: 1-5



jedan



šest



dva



sedam



tri



osam



četiri



devet



pet



deset

Ne zaboravite!



nula



Muški rod



m.r.

učenik

muškarac

otac

brat

ovan

bik

računar

šešir

Ženski rod



ž.r.

učenica

žena

majka

sestra

ovca

krava

knjiga

košulja

Srednji rod



s.r.

selo

more

dijete

krilo

jagnje

tele

pero

drvo

Nadite rodove!



djevojka		momak
brdo	 m.r.	jezero
učitelj		sunce
otac		olovka
majka	 ž.r.	brat
dijete		ptica
učiteljica	 s.r.	vrijeme
pas		slon

Glavni brojevi: 1 i 2



m.r.



jedan

jedan računar



ž.r.



jedna

jedna knjiga



s.r.



jedno

jedno selo



m.r.



dva

dva računara



ž.r.



dvije

dvije knjige



s.r.



dva

dva sela

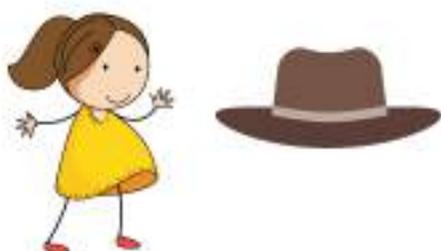
Dva automobila.



jedan automobil.



Dva automobila.



jedan šešir.



dva šešira.

Čitajte!



m.r.



jedan automobil



ž.r.



jedna knjiga



s.r.



jedno pero



dva automobila



dvije knjige



dva pera



11 jedanaest

12 dvanaest

13 trinaest

14 četrnaest

15 petnaest

16 šesnaest

17 sedamnaest

18 osamnaest

19 devetnaest

20 dvadeset



Jedanaest olovaka



dvanaest balona



četrnaest knjiga



petnaest lopti



sedamnaest riba



osamnaest ovaca



Zdravo, ja se zovem Amir.
Ja sam učenik. Ja imam
jedanaest godina.



Zdravo, ja se
zovem Almira. Ja
sam učenica. Ja
imam dvanaest
godina.

Ja

imam

Mi

imamo

Ti

imaš

Vi

imate

On
Ona
Ono

ima

Oni
One
Ona

imaju

Odgovorite na pitanje!



Koliko imaš godina?



Ja se zovem
Enes. Ja
imam
trinaest
godina.

Ja se zovem
Lejla. Ja imam
.....
godina.

Ja se zovem
Dženana. Ja
imam
godina.

Ja se zovem
Ajla. Ja imam
.....
godina.



Ja se zovem
Aјća. Ja imam
.....
godina.

Ja se zovem
Omar. Ja imam
.....
godina.

Ja se zovem
Murat. Ja imam
.....
godina.

Koliko ima godina?



Pas ima jednu godinu.

On ima jednu godinu.



Dijete ima dvije godine.

Ono ima dvije godine.

Ja imam četiri šešira.



Ja imam **tri**
automobila.



Ja imam
četiri šešira.

Čitajte!



m.r.



tri automobila



ž.r.



tri knjige



s.r.



tri pera



četiri automobila



četiri knjige



četiri pera



pet automobila



pet knjiga



pet pera

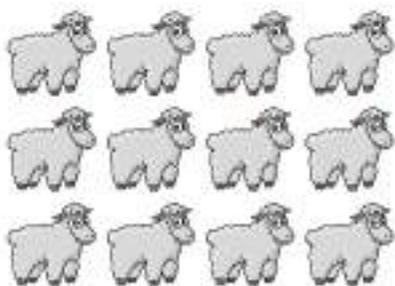


Koliko ima ...?



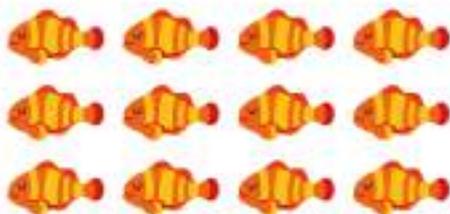
Koliko ima knjiga?

.....



Koliko ima ovaca?

.....



Koliko ima riba?

.....



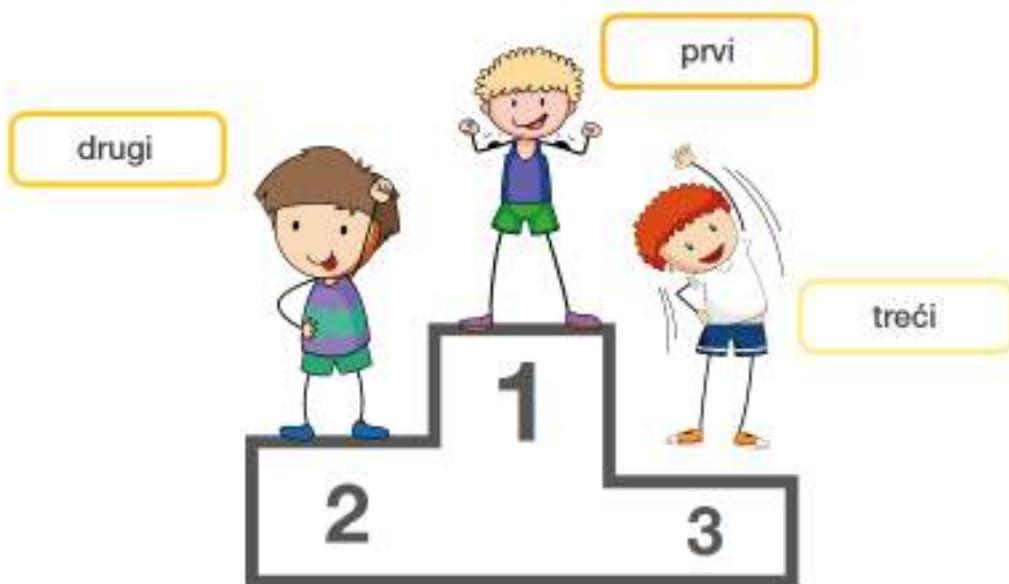
Koliko ima olovaka?

.....



Koliko ima balona?

.....



Redni brojevi



m.r.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

prvi

drugi

treći

četvrti

peti



ž.r.

prva

druga

treća

četvrta

peta



s.r.

prvo

drugo

treće

četvrto

peto

4. POGLAVLJE

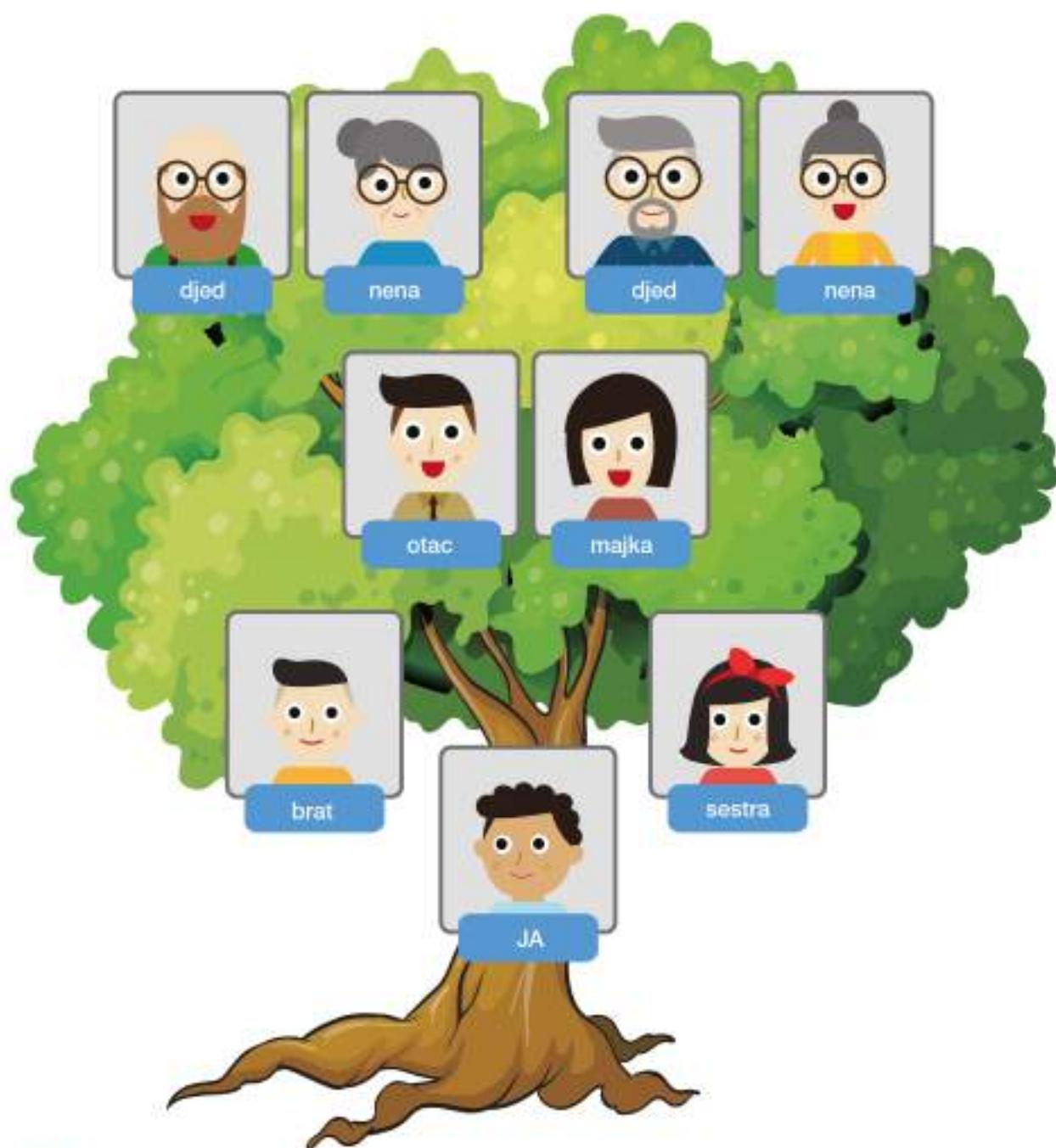
Prva lekcija: Moja porodica

Druga lekcija: Ovo je moja porodica

Treća lekcija: Moj otac se zove ...

Četvrta lekcija: Ja imam jednu sestru.

Peta lekcija: Gdje stanuješ?



Spojite na osnovu primjera!



otac

sestra

nen

majka

djed

brat

Čitajte!



Ko je ovo?



Ko je ovo?



Ovo je moj
prijatelj.



Dobar dan, ja
se zovem Enes.



Slušajte i popunite prazninu!



1.



Ovo je

2.



Ovo je

3.



Ovo je

4.



Ovo je

5.



Ovo je

6.



Ovo je

Šta je ovo?



Šta je ovo?



Ovo je mačka.



Šta je ovo?



Ovo je olovka.



Slušajte i popunite prazninu!



1.



Ovo je

2.



Ovo je

3.



Ovo je

4.



Ovo je

5.



Ovo je

6.



Ovo je

Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?



Šta je ovo?





Ovo je
moja
porodica.





MOJ



moj djed



moj otac



moj brat

MOJA



moja nena



moja majka



moja sestra

MOJE



moje jagnje



moje pače



moje mače

Slušajte i ponavljajte!



m.r.

moj otac

moj djed

moj brat

moj prijatelj

moj sin

ž.r.

moja majka

moja nena

moja sestra

moja prijateljica

moja kćerka

s.r.

moje dijete

moje selo

moje more

moje pero

moje krilo

Čitajte dijaloge!



Ko je ovo?



Ovo je moja nena.



Ko je ovo?

Ovo je moj djed.



Slušajte i ponavljajte!



m.r.

moj pas

moj miš

moj automobil

moj računar

moj šešir

ž.r.

moja mačka

moja ptica

moja knjiga

moja olovka

moja suknja

s.r.

moje jagnje

moje pače

moje drvo

moje tijelo

moje grlo

Čitajte dijaloge!



Šta je ovo?



Ovo je moj pas.



Ovo je moja mačka.



Šta je ovo?



Spojite na osnovu primjera!



otac	Moj	majka
tijelo		brat
krava		kompjuter
ovan		selo
torba	Moja	olovka
djed		rijeka
nena	Moje	dijete
prijatelj		more



Ovo je moj otac.
Moj otac
se zove Murat.
On je bankar.



Ovo je moja majka.
Moja majka
se zove Esma.
Ona svira gitaru.

Kako se zove?



Kako se on zove?



On se zove
Murat.

Kako se ona zove?



Ona se zove
Esma.

On se zove Hasan.



Ovo je učitelj.
On se zove Hasan.



Ovo je učiteljica.
Ona se zove Lejla.



Ovo je moja prijateljica.
Ona se zove Edina.



Ovo je moj pas.
On se zove Karabaš.



Tvoj /Tvoja /Tvoje



m.r.

tvoj otac

tvoj djed

tvoj brat

tvoj prijatelj

tvoj sin

ž.r.

tvoja majka

tvoja nena

tvoja sestra

tvoja prijateljica

tvoja kćerka

s.r.

tvoje dijete

tvoje selo

tvoje more

tvoje pero

tvoje krilo

Čitajte!



Ovo je tvoja lopta.



Ovo je tvoj
automobil.



Zdravo, ja se zovem Ahmet. Ja sam
učenik. Ja imam jednu sestru.

Zdravo, ja se zovem Zejnep.
Ja sam učenica.
Ja imam jednog brata.



Zdravo, ja se zovem Senahid. Ja sam
učenik. Ja imam dvije sestre.

Zdravo, ja se zovem Lejla.
Ja sam učenica.
Ja imam tri brata.



Ja imam mačku.



Ja imam mačku.

ž.r.

Ja imam cvijet.

m.r.



Ja imam loptu.

ž.r.

Ja imam računar.

m.r.



Ja imam olovku.

ž.r.

Ja imam šešir.

m.r.



Ja imam knjigu.

ž.r.



stan



Ja stanujem u stanu.



kuća



Ja stanujem u kući.



Ja

stanujem

Mi

stanujemo

Ti

stanuješ

Vi

stanujete

On
Ona
Ono

stanuje

Oni
One
Ona

stanuju

Odgovorite na pitanje!



Gdje stanuješ?

Gdje živiš?



Ja

želim

Ja

želim

Ti

živiš

Ti

živite

On
Ona
Ono

živi

Oni
One
Ona

žive

Odgovorite na pitanje!



Gdje živiš?

Ja sam Turkinja.



Zdravo, ja se zovem Fatih.
Ovo je moja sestra.
Moja sestra se zove Ajša.
Ona ima petnaest godina.
Ona je Turkinja. Ja sam Turčin.

Zdravo, ja se zovem Edina.
Ovo je moj brat.
Moj brat se zove Elvir.
On ima trinaest godina.
On je Bosanac. Ja sam Bosanka.



5. POGLAVLJE

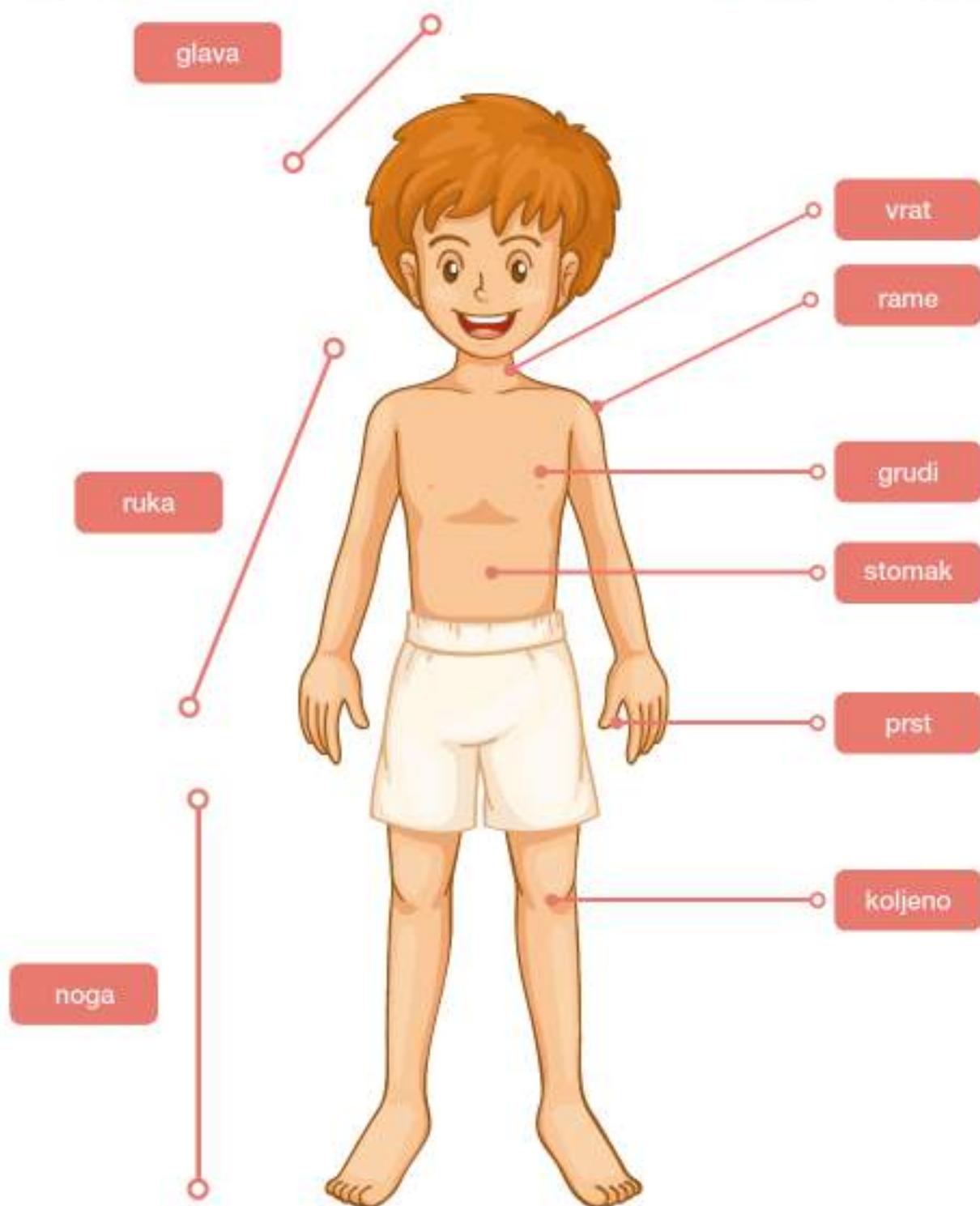
Prva lekcija: Moje tijelo

Druga lekcija: Pridjevi

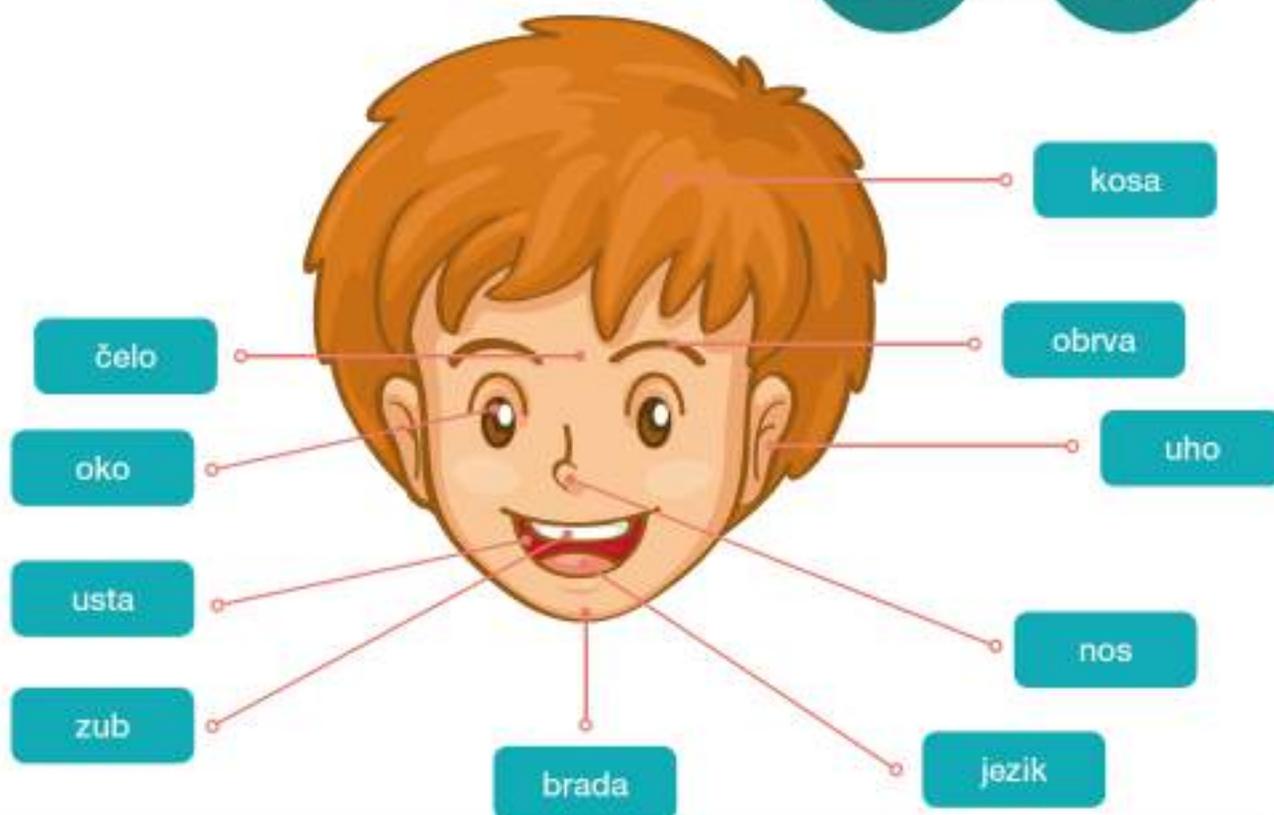
Treća lekcija: Kako izgledam?

Četvrta lekcija: Kod ljekara

Peta lekcija: Naše zdravlje



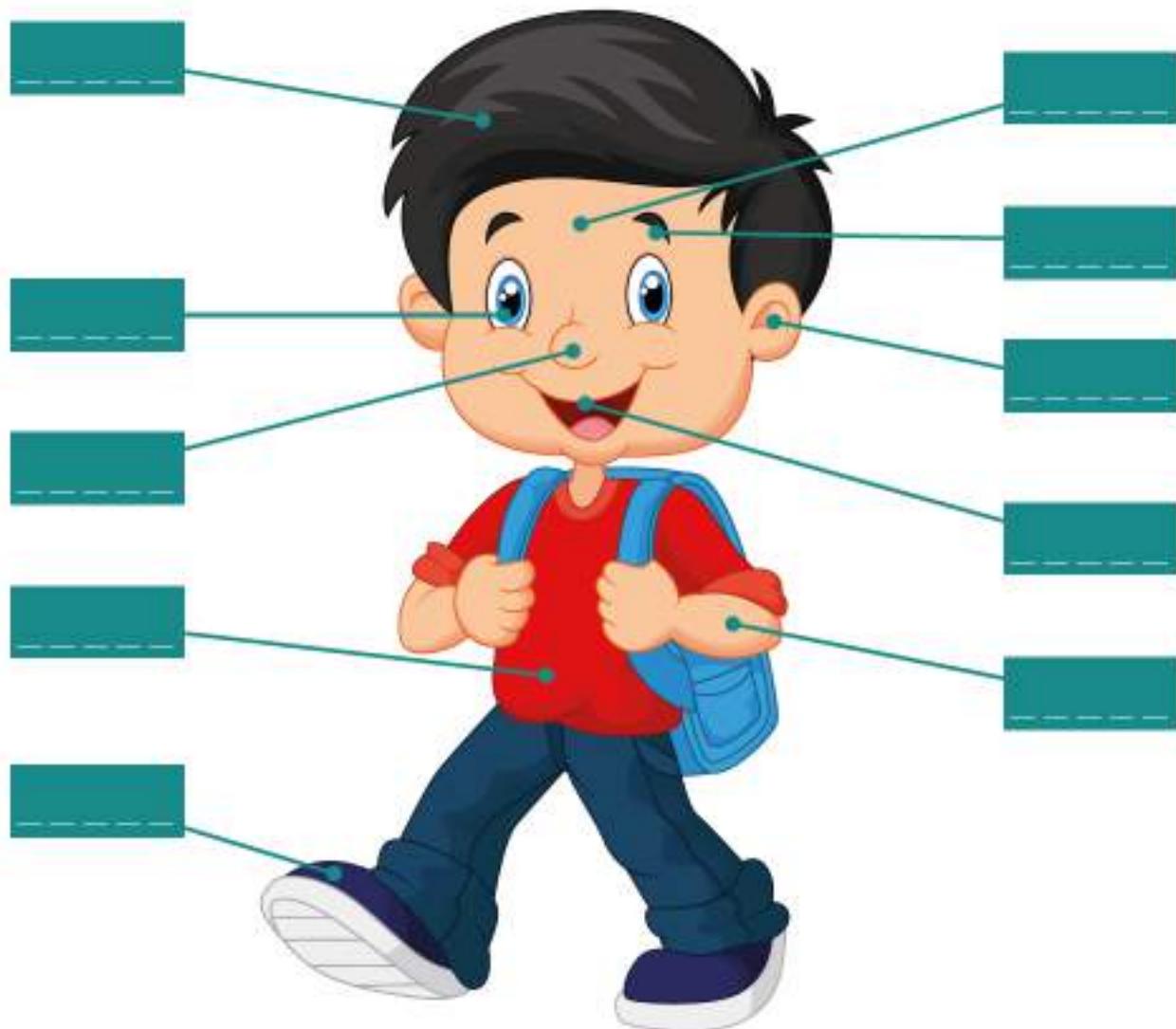
Moja glava.



Prsti.



Nadite riječi!



oko

zub

stomak

čelo

nos

obrva

kosa

ruka

noga

uho



jak

slab



visok

nizak



prljav

čist



star

mład



debeo

mršav



bogat

siromašan

Pridjevi i rodovi.



Muški rod



m.r.

Ženski rod



ž.r.

Srednji rod



s.r.

star

mlad

jak

slab

bogat

siromašan

stara

mlada

jaka

slaba

bogata

siromašna

staro

mlado

jako

slabo

bogato

siromašno



Zdravo ja se zovem
Dženana. Ja imam
crnu i dugu kosu.

Zdravo ja se zovem
Senahid. Ja imam
smeđu kosu.



Ja imam plave oči



Ti imaš plave oči.

Ti imaš zelene oči.

Napišite kako izgledate!



Kako izgleda?



Zdravo, ja sam učiteljica.



Pas ima četiri noge, dva oka, dva uha i jedan rep.



Ptica ima dva krila, dvije kandže, dva oka, jedan kljun i jedan rep.



Odgovarite na pitanje! Koliko ušiju i očiju ima majmun?

Blank area for writing answers, consisting of several horizontal lines.



Dobar dan

Dobar dan, šta
vas boli?

Boli me grlo.



Šta mu je?

Boli ga grlo.



Šta mu je?

Boli ga glava.



Šta mu je?

Boli ga noga.



Šta mu je?

Boli ga uho.

Šta vam je?



Šta vas boli?



Ja imam
temperaturu.



Ja kašljem.



Boli me grlo.



Boli me želudac.



Boli me glava.



Ja rano legnem.



Ja se češljam.



Ja perem ruke
i lice.



Ja se bavim
sportom



Ja oblačim čistu
odjeću.



Ja se budim
rano.

Ja se kupam
često.



U danu jedem
tri put.



Ja perem voće i
povrće.



Ja bacam smeće
u kantu.

Ja perem zube.



Napišite šta radite radi zdravlja!



A large, light beige, rounded rectangular area with horizontal lines, intended for writing a list of activities for better health.

6. POGLAVLJE

Prva lekcija: Životinje

Druga lekcija: Domaće životinje

Treća lekcija: Divlje životinje

Četvrta lekcija: Morske životinje

Peta lekcija: Dijelovi tijela životinja

Šesta lekcija: Ja sam pače.

Sedma lekcija: U farmi



*Žaba je životinja. Ona živi pored rijeke.
Ona voli plivati. Ona pjeva pjesmu.
«Kre, Kre...»*



Lav i njegova priča.



LAV

Lav je životinja. Lav živi u
šumi. On voli loviti.



ovca

8

kokoš

...

zec

...

krava

...

konj

...

pijetao

...

pas

...

mačka

...



2

majmun

3

lav

...

zmiya

...

slon

...

1

pingvin

...

zebra

...

medvjed

...

žirafa

...

7

Pronadite životinje!



žaba

lav

zebra

slon

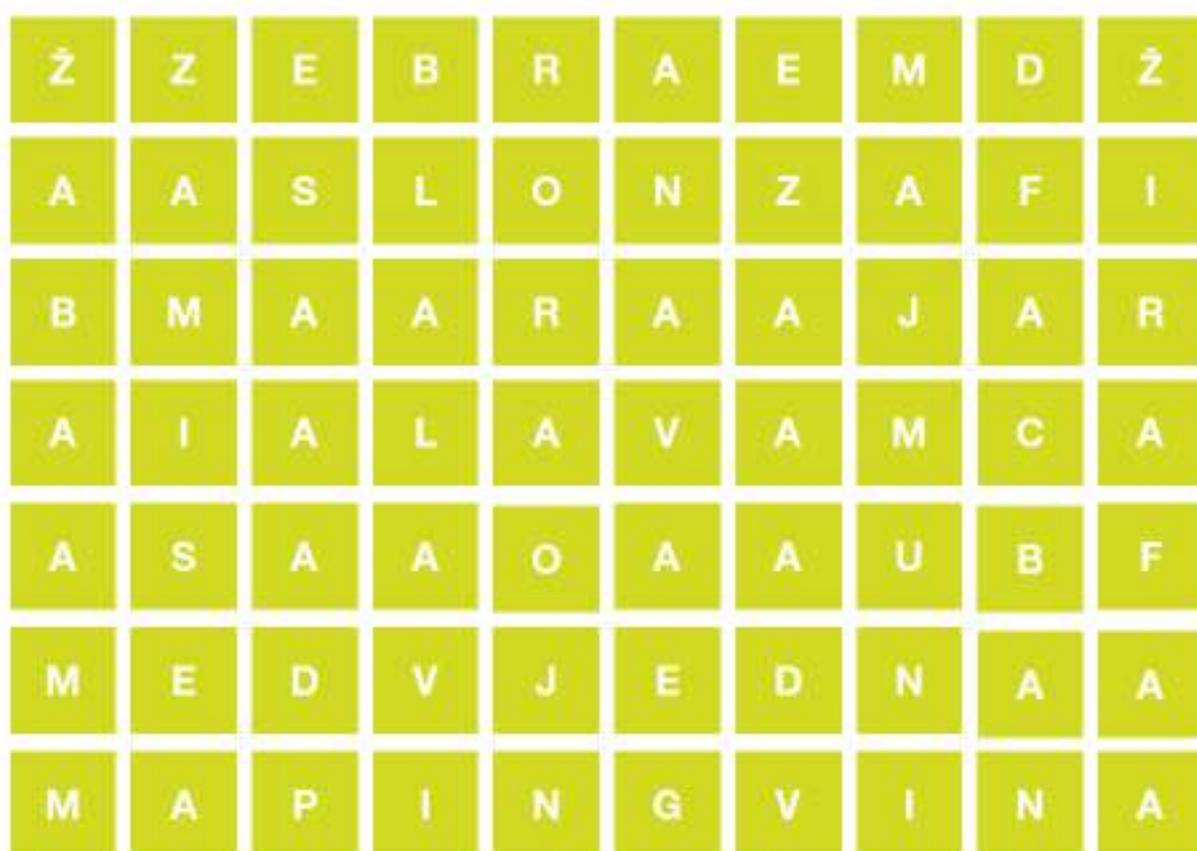
pingvin

žirafa

orao

medvjed

majmun





*Mała riba živi u akvarijumu.
Ona se zove Zlatna ribica.
Ona voli plivati.*



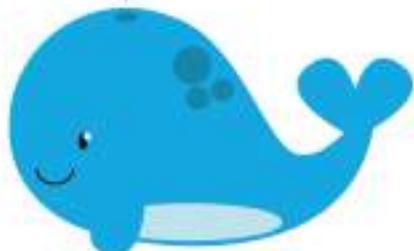
ajkula



delfin.



komjača.



kit.



hobotnica.



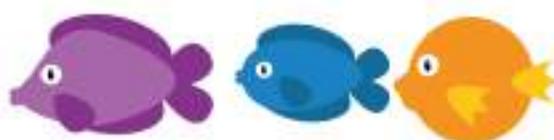
rak.

Jednina i množina.



riba

ž.r.



ribe



šešir

m.r.



šeširi



pero

s.f.



pera

Jednina i množina.



ž.r.



knjiga

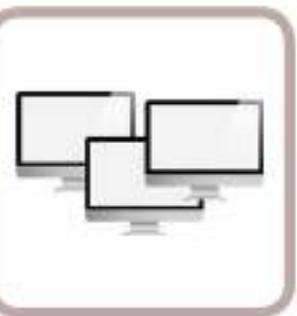
m.r.



.....



računar



.....

ž.r.



ptica



.....

s.r.



govedo



.....

s.r.



jaje



.....

m.r.



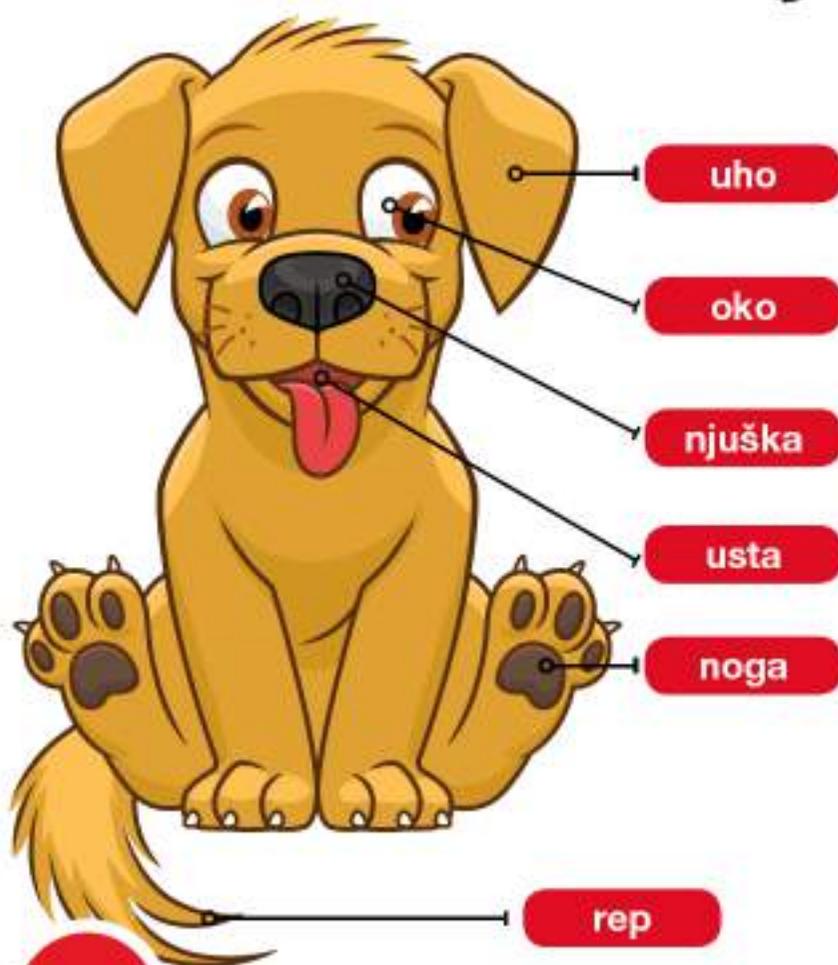
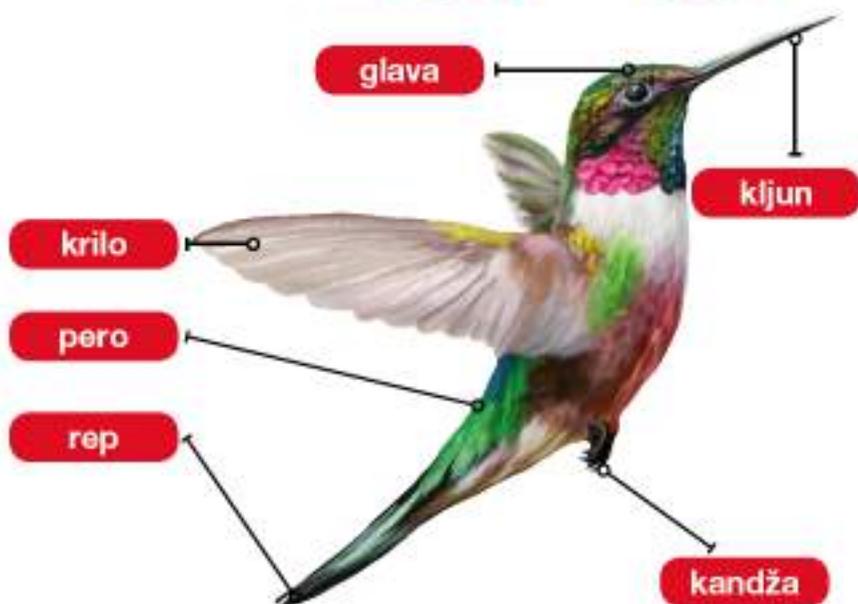
automobil



.....



Ptica ima dva krila, glavu, kljun, rep i dvije kandže.



Pas ima dva uha, dva oka, njušku, rep, usta i četiri noge.

Odgovorite na pitanje kao «Tačno» ili «Netačno»



Mačka ima rep.



Riba ima dvije ruke.



Ptica ima dva krila.



Pas ima četiri noge.



Medvjed ima dva repa.



Orao ima kandže.



Lav ima dva krila.



Ajkula ima kljun.



ž.r.



Ovo je moja majka.
Ovo je patka.

s.r.



Ja sam pače.

m.r.



Ovo je moj otac. Ovo
je patak.

ž.r.



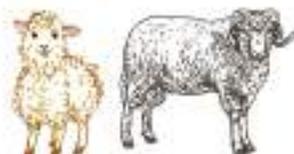
Ovo je moja majka.
Ovo je ovca.

s.r.



Ja sam jagnje.

m.r.



Ovo je moj otac.
Ovo je ovan.

ž.r.



Ovo je moja majka.
Ovo je mačka.

s.r.



Ja sam mače.

m.r.



Ovo je moj otac.
Ovo je mačak.



Ja stanujem u stanu u gradu. Moj djed živi na selu. Ljeti idemo na selo. Moj djed se zove Dževad. On ima farmu. On ima različite životinje na farmi. On ima dva psa, jednu mačku i tri konja. Ja najviše volim mačku.



Koju životinju više voliš?



Ja	volim	Mi	volimo
Ti	voliš	Vi	volite
On Ona Ono	voli	Oni One Ona	vole



Zdravo

Voliš li farmu?

Voliš li psa
i mačku?

Voliš li pijetla i
kokoši?

Koju životinju
najviše voliš?

Zdravo

Naravno, volim
farmu i životinje

Da, ja volim psa
i mačku.

Volim.

Najviše volim
psa.



Ja volim domovinu.



Ja volim domovinu.



Ja volim majku.



Ja volim nenu
i djeda.

Ja volim bicikl.



Ja volim knjige.

Ja volim psa.



7. POGLAVLJE

Prva lekcija: Godišnja doba

Druga lekcija: Mjeseci u godini

Treća lekcija: Sretan rođendan!

Četvrta lekcija: Koliko je sati?

Peta lekcija: Kakvo je vrijeme?

Šesta lekcija: Sunčev sistem



proljeće

ljet

jesen

zima



Ja više volim
proljeće

Ja više volim
ljet

Ja više volim
jesen

Ja više volim
zimu



Moji planovi za ovu godinu.



Ja	planiram	Mi	planiramo
Ti	planiraš	Vi	planirate
On Ona Ono	planira	Oni One Ona	planiraju

Ja planiram ići na selo.



Ja planiram ići na more.



Ja planiram ići u školu.



Ja planiram ići na skijanje.



Godina ima dvanaest mjeseci.

Prvi mjesec	Januar 	Sedmi mjesec	Juli 
Drugi mjesec	Februar 	Osmi mjesec	August 
Treći mjesec	Mart 	Deveti mjesec	Septembar 
Četvrti mjesec	April 	Deseti mjesec	Oktoabar 
Peti mjesec	Maj 	Jedanaesti mjesec	Novembar 
Šesti mjesec	Juni 	Dvanaesti mjesec	Decembar 

Koji je prvi mjesec?



Znaš li koji je prvi mjesec u godini?

A drugi?

Bravo, sve znaš.

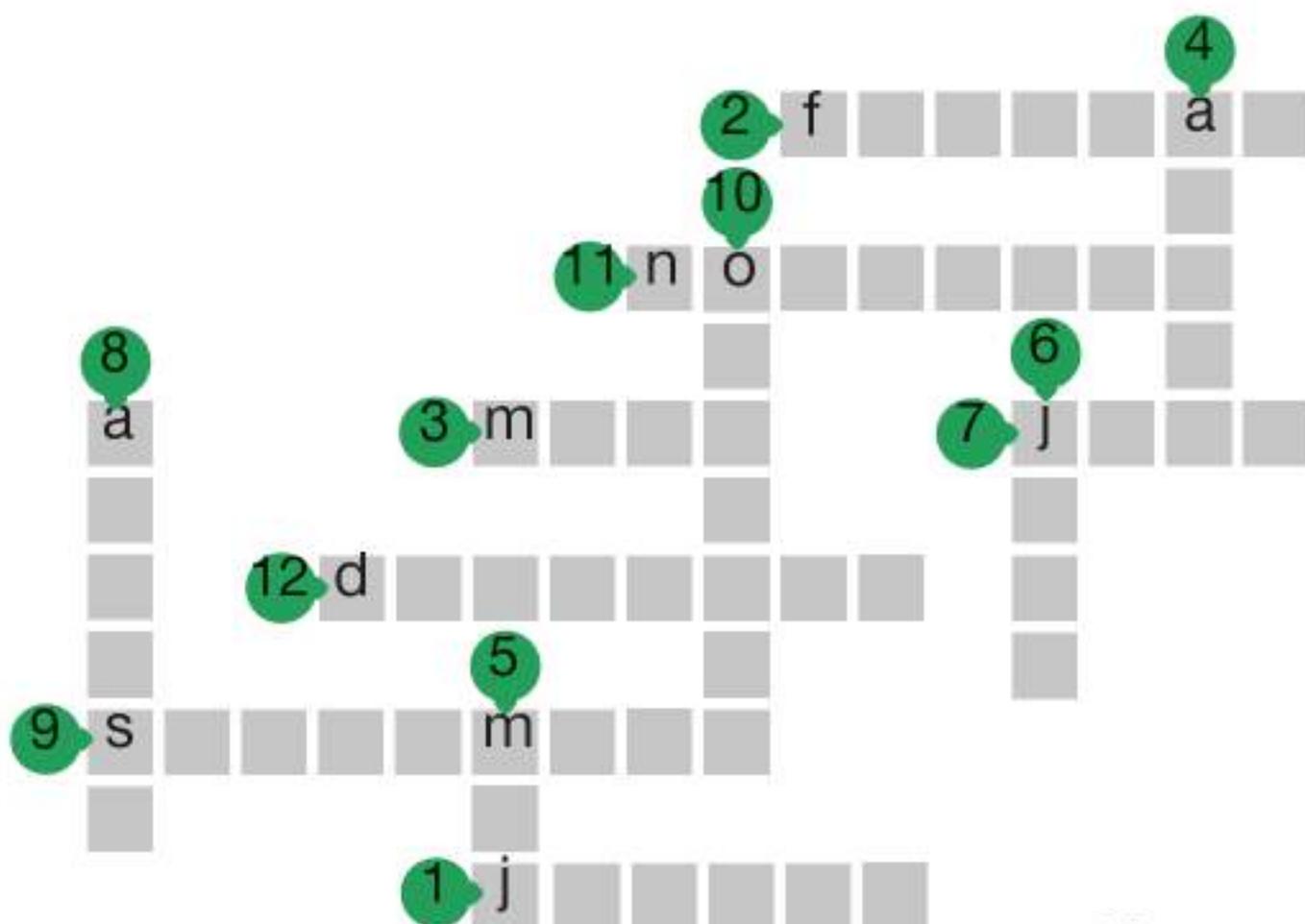


Naravno znam. Prvi mjesec je januar.

Drugi mjesec je februar.

Hvala.

Popunite prazninu!





Sretan rođendan!

Ja sam **rođena**
petog aprila dvije
hiljade sedme
godine.



Danas je moj
rođendan.

Ja sam **rođen**
četvrtog novembra
dvije hiljade pete
godine.

Dani u sedmici.



KALENDAR

JANUAR

2017

PONEDJELJAK	UTORAK	SRIJEDA	ČETVRTAK	PETAK	SUBOTA	NEDJELJA
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Koji je danas dan?



Danas je **utorak**. Jučer je bio **ponedjeljak**. Sutra je **srijeda**.
Preksutra je **četvrtak**. Zadnji radni dan je **petak**.

Moja sedmica.



u →

ponedjeljak

utorak

četvrtak

petak

u →

srijedu

subotu

nedjelju



Izvinite, koliko
je sati?

Četiri.



Moram ići
u školu.

Napišite koliko je sati!



Dan i noć.



jutro



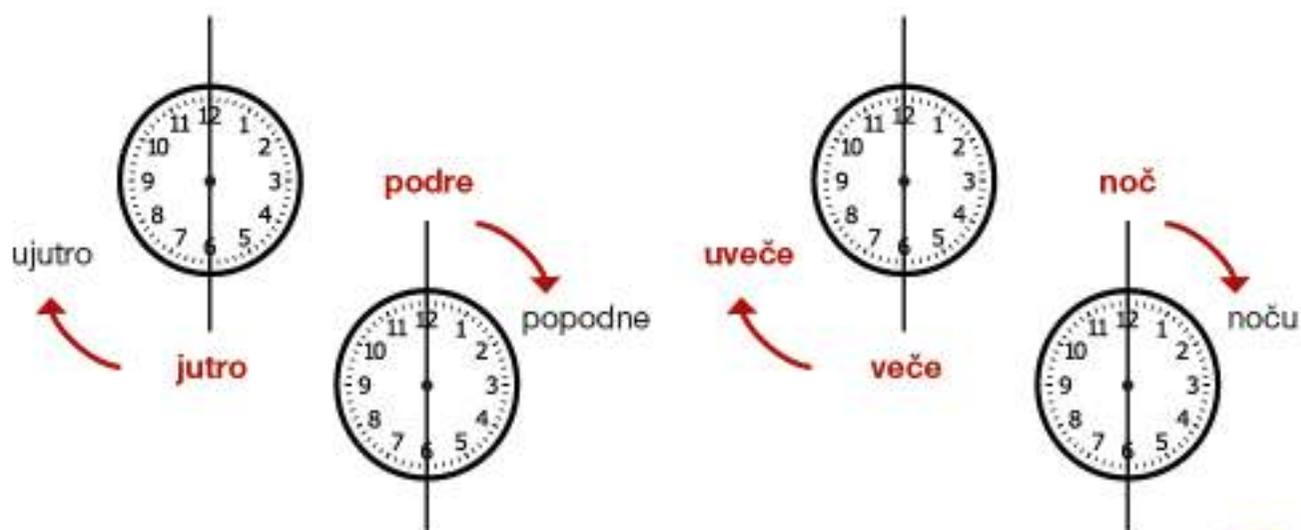
podne



veče



noć



Amirov dan.



Amir doručkuje **ujutro**.



Amir igra fudbal **popodne**.



Amir radi domaću zadaću **uveče**.



Amir spava **noću**.

Napišite šta radite tokom dana!



r	
r	
r	
r	
r	
r	

Jedan i trideset.



01:30

Jedan i trideset.



15:30

Petnaest i trideset.



05:30

Pet i trideset.



08:30

Osam i trideset.



10:30

Deset i trideset.



12:30

Dvanaest i trideset.

Jedan i petnaest.



01:15

Jedan i petnaest.



15:15

Petnaest i petnaest.



05:15

Pet i petnaest.



08:15

Osam i petnaest.



10:15

Deset i petnaest.



12:15

Dvanaest i petnaest.



Vrijeme je
kišovito.



Vrijeme je
sunčano i toplo.



Vrijeme je
oblačno.



Vrijeme je
vjetrovito.



Vrijeme je
sniježno i hladno.



Vrijeme je
jako vruće.



Popunite prazninu!



puše

sija

pada

pada



Snijeg



Vjetar



Kiša.....



Sunce

Napišite kakvo je vrijeme danas!



Handwriting practice area with six horizontal lines and a red margin line on the left.

Vrijeme je jako vruće.



Halo, kako si?

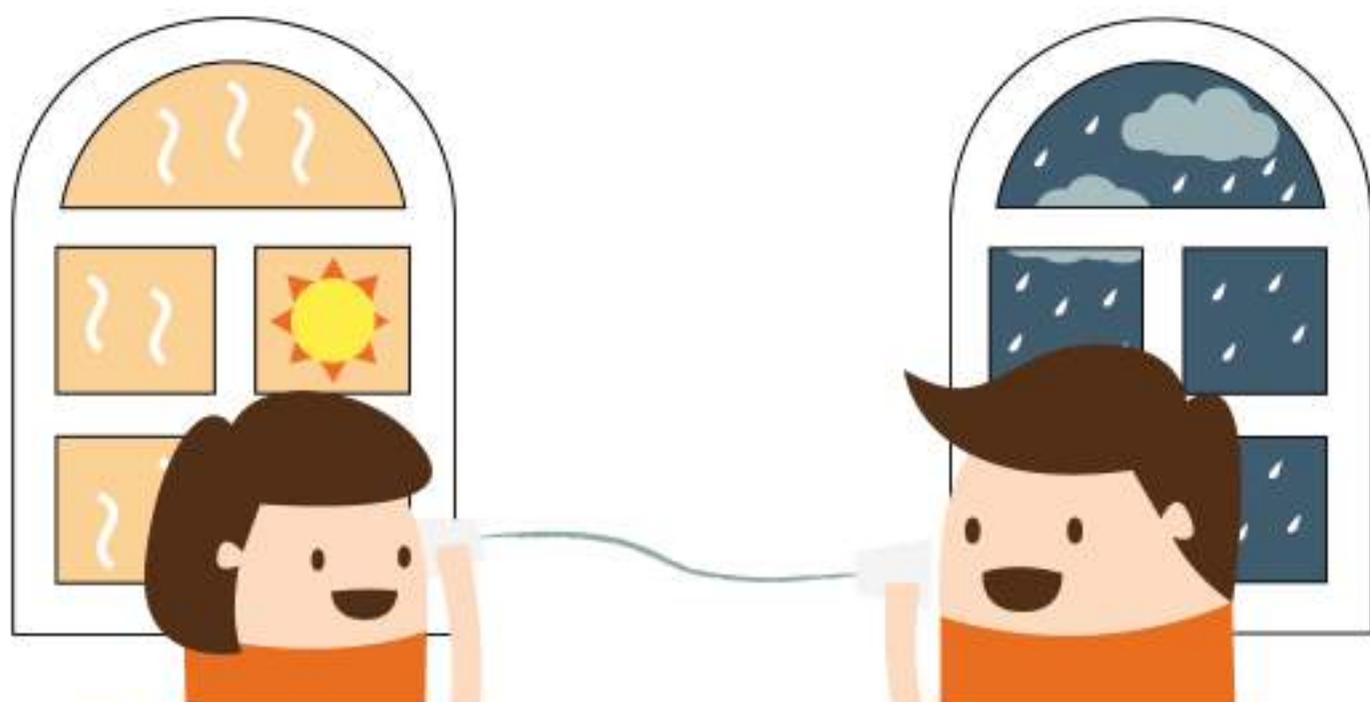
Dobro sam, a ti?

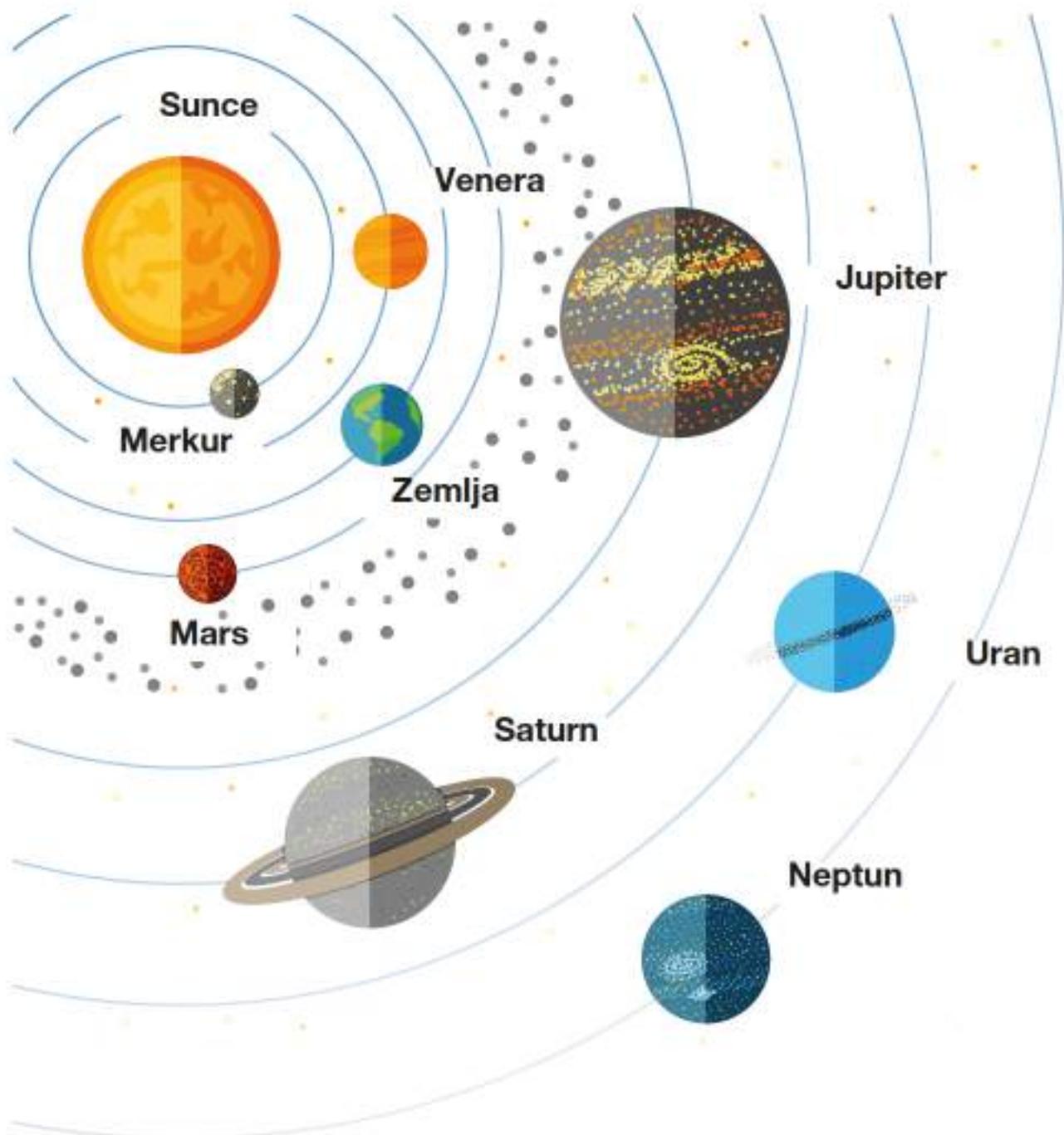
Nije loše. Kakvo je vrijeme tamo?

Ovdje kiša pada. A kakvo je vrijeme tamo?

Ovdje je sunčano i jako vruće.

Ovdje je vrijeme hladno.





Spojite na osnovu primjera!



Ovo je planeta.

Ovo je zvijezda.

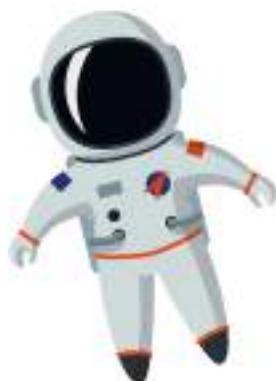
Ovo je satelit.

Ovo je svemirska raketa.

Ovo je astronaut.

Ovo je Mjesec.

Ovo je meteor.



8. POGLAVLJE

Prva lekcija: Odijevanje

Druga lekcija: Odjeća

Treća lekcija: Obuća

Četvrta lekcija: Boje



Ja idem u prodavnicu.

Zašto ideš u prodavnicu?

Želim kupiti šešir.

Želiš li ti kupiti nešto?

Želim kupiti cipele.

Onda se vidimo u
prodavnici.

Može, vidimo se!

Pošalji



Kupovina.



Ja volim ići u kupovinu.

Ja	kupujem	Mi	kupujemo
Ti	kupuješ	Vi	kupujete
On Ona Ono	kupuje	Oni One Ona	kupuju





suknja



haljina



džemper



jakna



kaput



košulja



majica



pidžama



kapa



šešir



pantalone



šorc



odijelo

Ja nosim majicu.



Ja

nosim

Mi

nosimo

Ti

nosiš

Vi

nosite

On
Ona
Ono

nosi

Oni
One
Ona

nose

Ja nosim plavu majicu i žute pantalone



Ona nosi haljinu.



Ona nosi košulju i pantalone.



Ona nosi košulju i suknju.





čizme



cipele



patike



papuče



šal



naočale



pojas



rukavice



novčanik



čarape

Spojite po primjeru!



majica

šorc

papuče

šešir

novčanik

čizme

naočale

suknja

Šta nosimo zimi?



zimi

ljeti

Mi nosimo šešir.



Mi nosimo rukavice.

Mi nosimo suknju.

Mi nosimo majicu.

Mi nosimo jaknu.

Mi nosimo kaput.

Mi nosimo šorc.

Mi nosimo naočale.



plava



žuta



crvena



narandžasta



zelena



bijela



ljubičasta



crna



smeđa

Boje.



m.r.

plav

žut

zelen

crven

crn

bijel

narandžast

ljubičast

smeđ

ž.r.

plava

žuta

zelena

crvena

crna

bijela

narandžasta

ljubičasta

smeđa

s.r.

plavo

žuto

zeleno

crveno

crno

bijelo

narandžasto

ljubičasto

smeđe

Koje je boje ovo?



Koje je boje ovo?



Ovo je žute boje?

Koje je boje automobil?



Automobil je crvene boje?

Koje je boje knjiga?



Knjiga je zelene boje?

Koje je boje olovka?



Olovka je plave boje?

9. POGLAVLJE

Prva lekcija: Bosanska kuhinja

Druga lekcija: Hrana

Treća lekcija: Voće i povrće

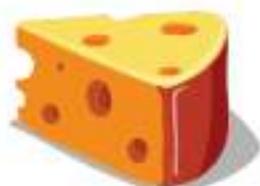
Četvrta lekcija: Piće

Peta lekcija: Tradicionalna bosanska jela

Šesta lekcija: Pribor za jelo



Bosanska kuhinja je vrlo bogata. Čevapi, burek, sogan-dolma, begova čorba su ukusna i omiljena jela u bosanskoj kuhinji.



sir



piletina



riba



čokolada



jaje



sladoled



med



maslac



hljeb



masline



meso

Ja

jedem

Mi

jedemo

Ti

jedeš

Ti

jedete

On
Ona
Ono

jede

Oni
One
Ona

jedu

Dnevni dobroti.



08:00

doručak



Mi doručujemo u osam sati ujutro.

12:00

ručak



Ja ručam u dvanaest sati.

19:30

večera



Mi večeramo u sedam i trideset uveče.

Moj doručak.



Zdravo, ja se zovem Enes. Svaki dan ja doručkujem rano. Za doručak jedem jaja, sir i sudžuk.



Napišite šta jedete za doručak!

Voće i povrće.



Voće



banana



kruška

smokva



jagoda



narandža



grožđe



limun

povrće



paradajz



Mi jedemo voće i povrće radi zdravlja.



Ja jedem voće i povrće radi zdravlja. Jedeš li ti voće i povrće?

Naravno, i ja jedem voće i povrće.

Koje voće više voliš?

Ja više volim jabuku.

Koje povrće više voliš?

Ja više volim mrkvu.



Napišite koje voće i povrće više volite!

ČETVRTA
LEKCIJA

Piće.



sok od
narandže



sok od
paradajza



sok od
ananasa



sok od
jabuke



sok od
mrkve



Bosanska kahva

Ja

pijem

Mi

pijemo

Ti

piješ

Ti

pijete

On
Ona
Ono

pije

Oni
One
Ona

piju



čaj



mlijeko



limunada



voda

U kafiću.



Ja	hoću	Mi	hoćemo
Ti	hoćeš	Ti	hoćete
On Ona Ono	hoće	Oni One Ona	hoće

Odgovorite na pitanja!

1. Šta hoće piti muškarac?

.....

2. Šta hoće piti žena?

.....



Burek



Zeljanica



Krompiruša



Sirnica



Bosanska kahva



Bosanski lonac



Begova čorba



Ćevapi



Sogan dolma



10. POGLAVLJE

Prva lekcija: Moja škola

Druga lekcija: Moja učionica

Treća lekcija: Šta učimo u školi?

Četvrta lekcija: Je li ovo olovka?

Peta lekcija: Gdje je Bosna i Hercegovina?



Ja	učim	Mi	učimo
Ti	učiš	Vi	učite
On Ona Ono	uči	Oni	uče





Školski pribor.



olovka



hemijska olovka



linijar



gumica



sveska



makaze



pernica



školska torba



oštrilo



papir



tabla



globus

Prijedlozi: na / u



Riječ je u rječniku.



Mi smo u učionici.



Mačka je u kutiji.



Globus je na stolu.

Knjiga je na stolu.





abc



123



U školi mi učimo
abecedu.

U školi mi učimo
brojeve.

U školi mi učimo
pisati.



U školi mi učimo
crtati.



U školi mi učimo
čitati.

Napišite šta učite u školi!

Šta radimo u školi?



U školi mi učimo
bosanski jezik



U školi mi igramo
šah.



U školi mi slušamo
učitelja.



U školi mi sjedimo
na stolici.



U školi mi pričamo
sa prijateljima.



U školi mi pišemo
zadaću.

Napišite šta radite u školi!



Šta je ovo?



Je li ovo
helikopter?



Ne, ovo nije
helikopter. Ovo
je avion.

Je li ovo lopta?

Ne, ovo nije lopta.
Ovo je drvo.

Je li ovo leptir?



Da, ovo je
leptir.

Je li ovo pas?

Da, ovo je pas.



Bosna i Hercegovina se
nalazi u Europi.

Bosna i Hercegovina



Turska

Gdje se nalazi Turska?

Države



Bosna i Hercegovina



Turska



Njemačka



Engleska



Kina



Rusija



Španija



Italija



Danska



Francuska

11. POGLAVLJE

Prva lekcija: Zanimanje

Druga lekcija: Čime se bavite?

Treća lekcija: Šta želiš biti kada porasteš?

Četvrta lekcija: Zgrade

Peta lekcija: Saobraćaj



Zdravo, ja se zovem Amir. Moja majka se zove Almira. Ona je učiteljica. Ona radi u školi. Moj otac se zove Bakir. On je vozač. On vozi automobil. Moja sestra se zove Alma. Ona je studentica na univerzitetu. Moj brat se zove Edin. On je fudbaler.



Učitelj i učiteljica.



m.r.



ž.r.

učitelj

advokat

autor

profesor

doktor

frizer

muzičar

glumac

inženjer

kuhar

pjevač



učiteljica

advokatica

autorica

profesorica

doktorica

frizerka

muzičarka

glumica

inženjerka

kuharica

pjevačica



Ja sam vozač. Ja vozim automobil

Ja sam pjevačica. Ja pjevam pjesmu.



Ja sam pekar. Ja pečem kifle.

Ja sam muzičarka. Ja sviram gitaru.



Ja sam poštar. Ja donosim pisma.

Ja sam slikarka? Ja slikam sliku.



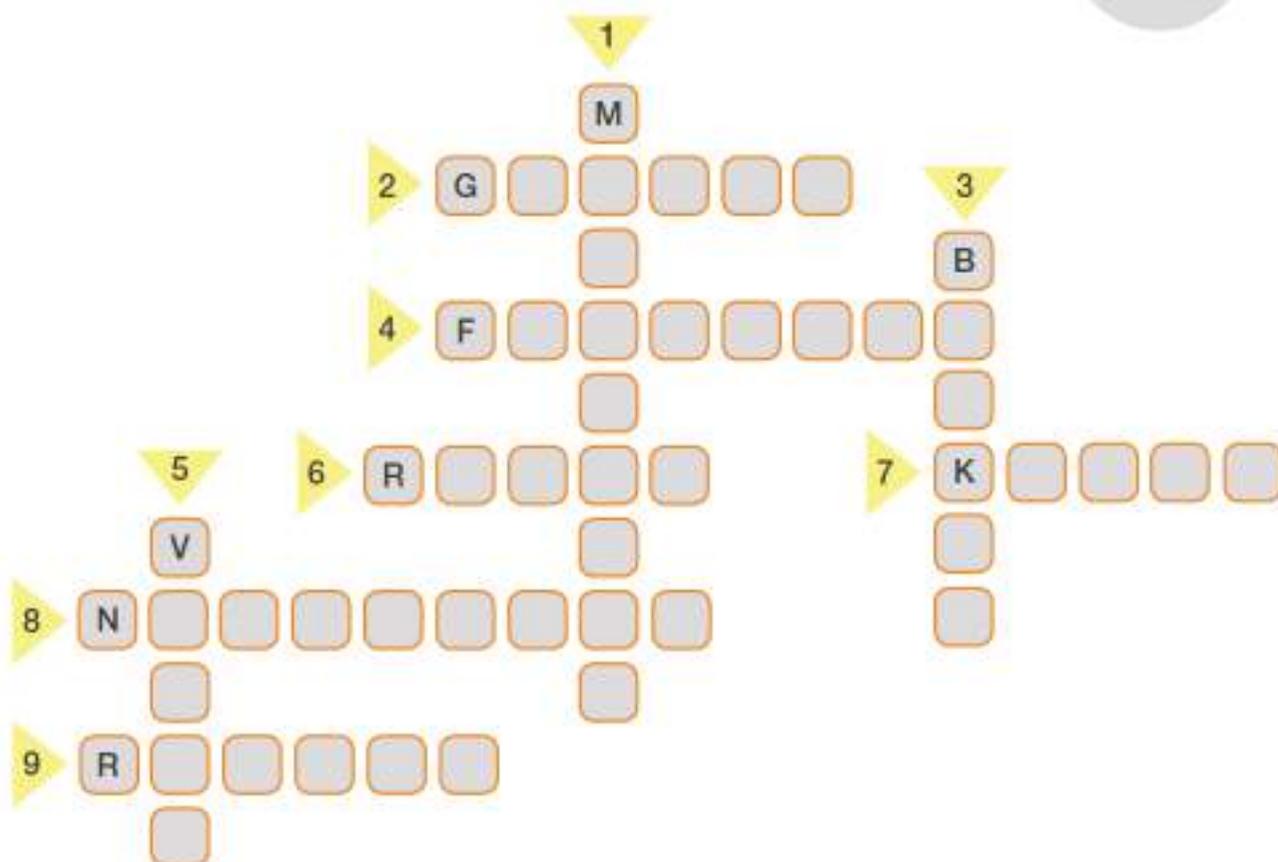
Ja sam fudbaler. Ja postižem golove.

Ja sam novinarka. Ja pravim intervju sa ljudima



Ja sam kuhar. Ja kuham čorbu.

Ko radi u fabrici ?



1

Ona svira gitaru.



2

On snima film.



3

On radi u banci.



4

Ona šiša.



5

On vozi automobil.



6

On radi u rudniku.



7

On kuha čorbu.



8

Ona pravi intervju.



9

On radi u fabrici.



Šta želiš biti kada porasteš?

Ja želim biti doktor. A ti?

Ja želim biti pjevačica. A zašto želiš biti doktor?

Ja želim pomoći ljudima. A zašto želiš biti pjevačica?

Ja volim pjevati pjesmu.

Ja	želim	Mi	želimo
Ti	želiš	Vi	želite
On Ona Ono	želi	Oni One Ona	žele

Napišite šta želite biti kada porastete!



Ja želim biti doktor.



Ja želim biti vatrogasac.

Ja želim biti policajac.



Ja želim biti vojniki.

Ja želim biti pjevačica.



Ja želim biti muzičar.

Ja želim biti učitelj.



Ja želim biti inženjer.

Ja želim biti astronaut.



Ja želim biti kuhar.

Ja želim biti doktor.





Ovo je kuća.



Ovo je bolnica.



Ovo je fabrika.



Ovo je prodavnica.



Ovo je restoran.



Ovo je muzej.



Ovo je džamija.



Ovo je škola.



Ovo je kafić.

Gdje radi doktor?



Medicinska sestra radi u bolnici.



Doktor radi u bolnici.



Konobar radi u restoranu.



Učitelj radi u školi.



Radnik radi u fabrici.

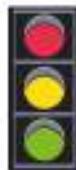




Zdravo, ja sam saobraćajni policajac. Sad učimo neke saobraćajne znakove.



Ovo je semafor.



Kad vidimo crveno svjetlo, moramo **stati**.



Kad vidimo žuto svjetlo, **pripremamo se**.



Kad vidimo zeleno svjetlo, možemo **krenuti**.

Pješački prelaz.



Ovo je pješački prelaz. Kad prelazimo preko puta, koristimo pješački prelaz



Prvo gledamo desno.



Onda gledamo lijevo.



Opet gledamo desno.



Ja prelazim ulicu sa majkom.



Ja pomažem starima.



Ja prelazim kad stanu automobili.

12. POGLAVLJE

Prva lekcija: Slobodno vrijeme

Druga lekcija: Sportovi

Treća lekcija: Muzika

Četvrta lekcija: U parku



Zdravo ja se zovem Esma. Ja sam učenica. Ja učim bosanski jezik u školi. U slobodno vrijeme ja volim crtati.

Zdravo ja se zovem Dino. Ja sam učenik. Ja učim historiju u školi. U slobodno vrijeme, ja se bavim sportom. Ja volim igrati fudbal.



Napišite čime se bavite u slobodno vrijeme!



Aktivnosti



muzej



koncert



umjetnička
galerija



biblioteka



pozorište



kino

Ja

idem

Mi

idemo

Ti

ideš

Vi

idete

On
Ona
Ono

ide

Oni
One
Ona

idu

Mi idemo u kino.



Danas, mi idemo u kino.

s.r.



Mi idemo na koncert.

m.r.



Mi idemo u biblioteku.

ž.r.



Mi idemo u pozorište.

s.r.



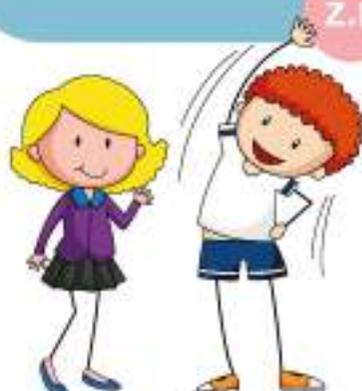
Mi idemo u umjetničku galeriju.

ž.r.



Mi idemo u školu.

ž.r.



Odgovorite na pitanje sa «Tačno» ili «Netačno»



U kinu gledamo film.



U pozorištu gledamo televizor.



U umjetničkoj galeriji gledamo slike.



Na koncertu slušamo muziku.



U biblioteci pričamo.



košarka



tenis



fudbal



odbojka



plivanje

Ja

igram

Mi

igramo

Ti

igraš

Vi

igrate

On
Ona
Ono

igra

Oni
One
Ona

igraju

Ja volim igrati tenis.



Koji ti sport voliš?



Ja se zovem Ajla. Ja
sviram klavir.



Ja se zovem Emir. Ja
sviram gitaru.

Ja

sviram

Mi

sviramo

Ti

sviraš

Vi

svirate

On
Ona
Ono

svira

Oni
One
Ona

sviraju

Muzički instrumenti.



gitarra



šargija



truba



šargija



klavir



harmonika



violina

Ona pjeva pjesmu.



One pjevaju pjesmu.

Ja

pjevam

Mi

pjevamo

Ti

pjevaš

Vi

pjevate

On
Ona
Ono

pjeva

Oni
One
Ona

pjevaju



On pjeva pjesmu.



Ona pjeva pjesmu.



Mi se ljujamo.



Ja preskačem
konopac.



Ja trčim.



Oni se penju.



Ona se igra u pijesku.



Edis šeta.



Oni se klackaju.



On se spušta niz
tobogan.

Spojite po primjeru!



Mi se ljujamo.

Oni se klackaju.

Edis šeta.

Ja trčim.

Oni se penju.

Ja preskačem konopac.

ALIŞTIRMALAR

1. İfadelerde boş bırakılan yerleri doldurunuz.

Boşnakçanın alfabesinde harf vardır. Bunlardan tanesi ünlü, tanesi ise ünsüzdür.

Türkçenin alfabesinde olmayan harfler şunlardır

Türkçe ve Boşnakçada farklı telaffuz edilen harfler şunlardır:

2. Resimlerin altındaki boşluğa verilen sözcüklerden uygun olanları yerleştiriniz.

cipela

knjiga

jaje

sunce

džamija



3. Verilen ifadelere göre «Evet» ya da «Hayır» seçeneklerini işaretleyiniz.

«A» ünlü bir harftir.

«Nj» tek bir harftir ve bir sesi karşilar.

Evet

Hayır

Evet

Hayır

Boşnakçada «C» harfi, Türkçeden farklı okunur.

Boşnakçada «J» harfi Türkçedeki gibi okunur.

Evet

Hayır

Evet

Hayır

4. Verilen sözcüklerle resimleri eşleştiriniz.

telefon

oblak

pegla

insekt



5. Doğru seçeneği işaretleyiniz.

Boşnakçada «E»

a) ünlü harftir.

b) ünsüz harftir.

c) cümledir.

c) sayıdır.

1. İfadelerde boş bırakılan yerleri doldurunuz.

Ja _____ Ahmet.

On _____ učenik.

Ti _____ učiteljica.

Ona _____ učenica.

2. Boşnakçadaki «selamlaşmalar» ile ilgili olarak aşağıdaki boşlukları doldurunuz.

Geceleyin söyleriz:

Sabahleyin söyleriz:

Öğlen söyleriz:

Bir yerden ayrılırken söyleriz:

Akşamleyin söyleriz:

3. Aşağıdaki sorulara cevap veriniz.

Kako si?

Odakle je ona?

Ankara' dan

Kako se zoveš?

Odakle je on?

Mostar' dan

Odakle si?

4. Verilen «yardımcı fiilleri» uygun boşluklara şekilde yerleştiriniz.

je

ste

sam

smo

si

su

Ja

Ti

Ona

On

Mi

Vi

Oni

5. Aşağıdaki sorulara cevap veriniz.

Ko ste?

Šta ste?

Odakle ste?

Kako ste?

6. Boşnakçada bildiğiniz tanışma ifadelerini yazınız.

.....

.....

.....

1. Rakamla verilen sayıları yazıyla yazınız.

1

3

4

7

0

2. Aşağıda verilen sözcüklerin cinslerini yazınız. Eril cins: m.r., dişi cins: ž.r., orta cins: s.r.

otac

majka

brod

dijete

učitelj

sunce

olovka

brat

ptica

momak

jezero

3. Rakamla verilen sayıları yazıyla yazınız.

11

12

15

16

19

4. Verilen «yardımcı fiilleri» uygun boşluklara şekilde yerleştiriniz.

Koliko imaš godina?

Koliko tvoj drug ima godina?

Koliko tvoj brat ima godina?

5. Verilen «yardımcı fiilleri» uygun boşluklara şekilde yerleştiriniz.

1

2

3

4

5

6. Resimlerdeki nesneleri sayılarıyla birlikte Boşnakça yazınız.



7. Sahip olmak «imati» fiilinin şimdiki zaman çekimi ile boşlukları uygun şekilde doldurunuz.

Ja 12 godina. Ona 15 godina. Ti četiri automobila.
Mi sedam knjiga. Vi 10 lira.

1. Aile üyelerinizi Boşnakça yazınız.

2. Bu ünite de öğrendiğiniz birkaç soru ifadesini yazınız?

3. Aşağıdaki sorulara cevap veriniz.

Koliko imaš godina?

Gdje živiš?

Kako se zoveš?

Kako se zove tvoj otac?

4. Parantez içinde yazılı fiilleri cümleye uygun şekilde çekerek boşlukları doldurunuz.

Ja u gradu. (stanovati)

Ti na selu. (živjeti)

Vi u stanu. (živjeti)

Ja Fatih. (zvati se)

5. «imati, zvati se, stanovati, živjeti» fiilleri ile derste öğrendiğiniz birkaç cümleyi yazınız.

6. Örnekte verilen cümleleri kullanarak kendinizi tanıtırız.

Zdravo, ja se zovem Fatih. Ja živim u gradu.
 Imam sestru. Ona se zove Ajša. Moj otac se
 zove Murat. Ja idem u osnovnu školu.

7. Aşağıda boş bırakılan yerleri, sözcüklerin cinsine göre uygun şekilde doldurunuz.

Moj__ majka. Tvoj__ selo. Naš__ škola. Tvoj__ pero. Moj__ sestra.

1. Resimlerde gösterilen eylemler ile boşlukları doldurunuz.



Ja se



Ja ruke .



Ja se sportom .



Ja zube.

2. Vücut parçalarını yazınız.

3. İnsan yüzündeki bölümleri yazınız.

4. Eldeki parmakların adlarını yazınız.

5. Aşağıda verilen sıfatların karşıt anlamlarını yazınız.

visok.....

prljav.....

slab.....

debeo.....

mlad.....

siromašan.....

6. Aşağıda eril cinste verilen sıfatların diői ve orta cinslerini yazınız.

m.r.

ő.r.

s.r.

visok

debeo

siromašan

jak

1. «voljeti» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	volim	on	.....	mi.....	Oni	.....
ti	.....	ona	.....	vi.....	One	.....
		ono			Ona	

2. Bildiğiniz hayvanların adlarını yazınız.

3. Evcil hayvanların adlarını yazınız.

4. Yabani hayvanların adlarını yazınız.

5. Deniz hayvanlarının adlarını yazınız.

6. Aşağıda verilen vücut parçalarını ait olduğu varlığa göre işaretleyiniz.

	İnsanda	Hayvanda
nos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
kljun	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
njuška	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ruka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
rep	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
perje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	İnsanda	Hayvanda
kandža	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
krzno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
obraz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
kosa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
nokti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
krilo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

1. Aşağıdaki soruları cevaplayınız.

Koji je dan sutra?

Koji je prvi radni dan u sedmici?

Koji je posljednji radni dan u sedmici?

Kojim danima se ne radi?

2. Sırasıyla mevsimleri yazınız.

.....
-------	-------	-------	-------

3. Sırasıyla ayları yazınız.

.....
.....
.....

4. Görsellere uygun şekilde saatlerin kaç olduğu rakamla ve yazıyla yazınız.



07:00

Sedam sati



.....

.....



.....

.....



.....

.....

5. Güneş sistemindeki gezegenleri yazınız.

.....
.....

6. Aşağıda rakamla verilen saatleri yazıyla yazınız.

10:30

05:30

12:30

1. Parantez içinde verilen fiillerin şimdiki zaman çekimiyle boşlukları cümlenin öznesine uygun olacak şekilde doldurunuz.

Ja (ići) u prodavnicu.

Ja (željeti) kupiti šešir.

Šta ti (željeti) kupiti?

Mi (kupovati) odjeću.

2. «željeti» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	želim	on	.....	mi.....	Oni	.....
ti	.....	ona	.....	vi.....	One	.....
		ono			Ona	

3. Ünitede öğrendiğiniz giysileri yazınız.

4. «kupovati» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	kupujem	on	.....	mi.....	Oni	.....
ti	.....	ona	.....	vi.....	One	.....
		ono			Ona	

5. Görsellere uygun şekilde renkleri yazıyla yazınız.



6. «nositi» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	nosim	on	.....	mi.....	Oni	.....
ti	.....	ona	.....	vi.....	One	.....
		ono			Ona	

1. Bildiđiniz BoŐnak yemeklerini yazınız.

2. «jesti» fiilinin Őimdiki zaman ekimini yazınız.

ja	jedem	on	-----	mi.....	Oni	-----
ti	.....	ona	-----	vi.....	One	-----
		ono			Ona	

3. BoŐnaka bildiđiniz iecek adlarını yazınız.

4. BoŐnaka bildiđiniz mutfak gerelerini yazınız.

5. BoŐnaka bildiđiniz meyveleri yazınız.

6. BoŐnaka bildiđiniz sebzeleri yazınız.

7. «piti» fiilinin Őimdiki zaman ekimini yazınız.

ja	pijem	on	-----	mi.....	Oni	-----
ti	.....	ona	-----	vi.....	One	-----
		ono			Ona	

8. AŐađıdaki cümleleri Türkeye eviriniz.

Ja jedem voe.

Koje voe ti voliŐ?

1. Bildiğiniz Boşnak yemeklerini yazınız.

.....

.....

2. «učiti» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	učim	on	.....	mi.....	Oni	.....
ti	.....	ona	.....	vi.....	One	.....
		ono			Ona	

3. Okul malzemelerinin adlarını Boşnakça yazınız.

.....

.....

4. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

Ja učim bosanski. Ovo je moja škola.

Knjiga je na stolu. Mi smo u učionici.

5. Okulda neler yaptığınız yazınız.

.....

.....

6. Aşağıdaki resimlerin altına Boşnakça adlarını yazınız.



.....

.....

7. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

Je li ovo kuća?

Ovo je knjiga.

Ovo je stolica.

Je li to lopta.

Ovo je avion.

Ovo je olovka.

1. Aşağıda verilen mesleklerle uygun iş yerini eşleştiriniz.

učiteljica

glumica

lijekar

konobar

rudar

radnik

pozorište

škola

fabrika

rudnik

bolnica

restoran

2. Verilen ilk cümleye göre boşluklara uygun mesleği yazınız.

On kuha jela.

On je

Njegov brat vozi autobus.

On je

Ona pjeva pjesme

Ona je

Mi igramo fudbal.

Mi smo

Oni idu u školu.

Oni su

3. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

Moja mama je učiteljica.

Ja sam učenik.

On je fudbaler.

4. «željeti» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja

želim

on

ona

ono

mi.....

Oni

One

Ona

ti

vi.....

5. Aşağıdaki cümleleri sözcüklerin Türkçelerini yazınız.

profesorica

učenik

radnik

poštar

učiteljica

lijekar

7. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

Ovo je bolnica.

To je pozorište

Ja želim biti učitelj

Ono je moja škola

1. Aşağıda verilen örnek metin gibi kendinizi anlatan bir metin oluşturunuz.

Zdravo, ja se zovem Esmā. Ja sam učenica.
Ja učim bosanski jezik u školi. U slobodno
vrijeme ja volim crtati.

2. «ići» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	idem	on	_____	Ml.....	Oni	_____
ti	.....	ona	-----	Vi.....	One	-----
		ono			Ona	

3. «igrati» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	idem	on	_____	Ml.....	Oni	_____
ti	.....	ona	-----	Vi.....	One	-----
		ono			Ona	

4. Aşağıdaki soruları cevaplayınız.

Koji sport ti voliš? _____

Voliš li igrati fudbal? _____

Znaš li igrati košarku? _____

Voliš li tenis? _____

5. Ünite de öğrendiğiniz müzik enstrümanlarının Boşnakça adlarını yazınız.

6. «svirati» fiilinin şimdiki zaman çekimini yazınız.

ja	sviram	on	_____	Ml.....	Oni	_____
ti	.....	ona	-----	Vi.....	One	-----
		ono			Ona	

7. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

Mi se ljujamo. _____

Ona se igra u pijesku. _____

RJEČNIK SÖZLÜK

Bosansko - Turski

Boşnakça - Türkçe

A

A	Ya, ise
Abeceda	Alfabe
Advokat	Erkek avukat
Advokatica	Kadın avukat
Ajkula	Köpek balığı
Aktivnost	Aktivite
Akvarijum	Akvaryum
April	Nisan
Astronaut	Astronot
August	Ağustos
Auto	Araba
Autor	Erkek yazar
Autorica	Kadın yazar
Avion	Uçak

B

Babo/Tata	Baba
Bacati	Atmak, fırlatmak
Banana	Muz
Bankar	Bankacı
Baviti se	Uğraşmak, ilgilenmek
Beba	Bebek
Begova čorba	Bey çorbası
Biblioteka	Kütüphane
Bijel /a /o	Beyaz
Bik	Boğa
Biti	Olmak
Bogat/a /o	Zengin
Boja	Renk
Bolnica	Hastane

Boljeti	Ağrılamak, acılamak
Bosanac	Boşnak (Erkek)
Bosanka	Boşnak (Kadın)
Bosanski lonac	Geleneksel Boşnak yemeği
Brada	Çene, Sakal
Brat	Erkek kardeş
Broj	Sayı
Buditi se	Uyanmak
Burek	Kıymalı börek

C

Car	Kral
Carica	Kraliçe
Cipela	Ayakkabı
Cirkus	Sirk
Crn /a /o	Siyah
Crta	Çizgi
Crtati	Resim çizmek
Crven /a /o	Kırmızı
Cvijet	Çiçek

Č

Čaj	Çay
Čarape	Çorap
Čaša	Bardak
Čekati	Beklemek
Čekić	Çekiç
Čelo	Alın
Češljati (se)	Taramak
Često	Sık sık
Četiri	Dört

RJEČNIK / SÖZLÜK

Četnaest	On dört
Četvrtak	Perşembe
Čist /a /o	Temiz
Čitati (se)	Oku(n)mak
Čizma	Çizme
Čokolada	Çikolata

Ć

Ćao	Selam, hoşçakal
Ćevapi	Kebab, köfte
Ćilim	Kilim
Ćošak /a /o	Köşe
Ćurka	Hindi

D

Danas	Bugün
Danska	Danimarka
Debeo /la /lo	Şişman
Decembar	Aralık
Delfin	Yunus
Deset	On
Desni /a /o	Sağ
Devet	Dokuz
Devetnaest	On dokuz
Dijete	Çocuk
Dio	Bölüm, kısım
Divlja životinja	Yabani hayvan
Djeca	Çocuklar
Djed	Dede
Djevojka	Kız, kız arkadaş
Dnevni obroci	Günlük öğünler

Dobar dan	İyi günler
Dobro došli	Hoş geldiniz
Dobro jutro	Günaydın
Dobro veče	İyi akşamlar
Doktor	Erkek doktor
Doktorica	Kadın doktor
Domaća životinja	Evcil hayvan
Domaća zadaća	Ev ödevi
Domali prst	Yüzük parmağı
Domovina	Yurt, vatan
Donositi	Getirmek
Doručak	Kahvalı
Doručkovati	Kahvalı yapmak
Doviđenja	Görüşürüz
Drago mi je	Memnun oldum
Drugi /a/o	İkinci
Drvo	Ağaç
Država	Ülke
Dug /a /o	Uzun
Dva	İki
Dvadeset	Yirmi
Dvanaest	On iki

Dž

Džamija	Cami
Džemper	Kazak
Džennet	Cennet
Džep	Cep
Džezva	Cezve
Džigerica	Ciğer

Đ

Đavo	Şeytan
Đerdan	Gerdanlık
Đevrek	Gevrek; simit
Đuveč	Güveç

E

Ekser	Çivi
Engleska	İngiltere

F

Farna	Çiftlik
Februar	Şubat
Francuska	Fransa
Frizer	Erkek kuaför
Frizerka	Kadın kuaför
Fudbal	Futbol
Fudbaler	Futbolcu

G

Gitara	Gitar
Glas	Ses
Glava	Baş, kafa
Glavni brojevi	Asıl sayılar
Gledati	Seyretmek, Bakmak
Globus	Küre
Glumac	Aktör
Glumica	Aktris

Godina	Yıl, yaş
Godišnja doba	Mevsimler
Govedo	Büyükbaş hayvan
Grad	Şehir
Grlo	Boğaz
Grožđe	Üzüm
Grudi	Göğüs
Gumica	Silgi

H

Haljina	Elbise
Harmonika	Akordeon
Hemijska olovka	Tükenmez kalem
Hiljada	Bin
Historija	Tarih dersi
Hladan /a/o	Soğuk
Hljeb	Ekmek
Hobotnica	Ahtapot
Hrana	Besin, gıda
Htjeti	İstemek
Hvala	Teşekkürler

I

I meni takoder	Ben de, Bana da
Ići	Gitmek
Igrati	Oynamak
Imati	Sahip olmak
Insekt	Böcek
İntervju	Görüşme
İnžinjer	Erkek mühendis
İnžinjerka	Kadın mühendis

RJEČNIK / SÖZLÜK

Italija	İtalya
Izgledati	Görünmek
Izgovor	Telaffuz, söyleniş
Iznad	Üzerinde, üstüne, üstünde
Izvinite	Affedersiniz
Izvolite	Buyrun

J

Ja	Ben
Jabuka	Elma
Jagnje	Kuzu
Jagoda	Çilek
Jaje	Yumurta
Jak /a /o	Güçlü, kuvvetli
Jakna	Mont
Januar	Ocak
Jastuk	Yastık
Jedan	Bir
Jedanaest	On bir
Jedino	Ancak, sadece
Jednina	Tekil
Jelo	Yemek
Jesen	Sonbahar
Jesti	Yemek yemek
Jezik	Dil
Jezero	Göl
Jučer	Dün
Juli	Temmuz
Juni	Haziran
Jupiter	Jüpiter

K

Kafić	Kafe
-------	------

Kahva	Kahve
Kako?	Nasıl?
Kalendar	Takvim
Kandža	Pençe
Kanta	Kova, teneke
Kao	Gibi, sanki
Kapa	Şapka, kep
Kaput	Ceket
Kašika	Kaşık
Kašljati	Öksürmek
Kaži prst	İşaret parmağı
Kćerka	Kız çocuk
Kifle	Ay çöreği
Kina	Çin
Kino	Sinema
Kiša	Yağmur
Kiševito	Yağmurlu
Kit	Balina
Klackati se	Tahterevallide sallanmak
Klarinet	Klarnet
Klavir	Piano
Kljun	Gaga
Knjiga	Kitap
Kokoš	Tavuk
Koliko?	Kaç tane? Ne kadar?
Koljeno	Diz
Koncert	Konser
Konobar	Garson
Konopac	İp
Konj	At
Koristiti	Kullanmak
Kornjača	Kaplumbağa
Kosa	Saç
Košarka	Basketbol
Košulja	Gömlek

Krastavac	Salatalık
Krava	İnek
Krenuti	Hareket etmek
Krilo	Kanat
Krompiruša	Patatesli börek
Kruška	Armut
Kuća	Ev
Kuhar	Erke aşçı
Kuharica	Kadın aşçı
Kuhati	Pişirmek
Kuhinja	Mutfak
Kukuruz	Mısır
Kupati se	Yıkanmak, duş almak
Kupiti	Satın almak
Kutija	Kutu

L

Lahku noć	İyi geceler
Lampa	Lamba
Lav	Aslan
Legnuti, Leći	Uzanmak, yatmak
Lekcija	Ders
Leptir	Kelebek
Lice	Yüz, surat
Lijevi /a /o	Sol
Limun	Limon
Limunuda	Limonata
Linijar	Cetvel
Lopta	Futbol topu
Loši /a /e	Kötü

Lj

Ljekar	Erkek doktor
Ljekarica	Kadın doktor
Lješnik	Fındık
Ljeto	Yaz mevsimi
Ljiljan	Zambak
Ljubav	Aşk
Ljubičast /a /o	Mor
Ljudi	İnsanlar
Ljuljati se	Sallanmak
Mače	Kedi yavrusu
Mačka	Kedi
Maj	Mayıs
Majica	Tişört

M

Majka	Anne
Makaze	Makas
Mali prst	Serçe parmağı
Mama	Anne
Mars	Mars
Mart	Mart
Maslac	Tereyağı
Maslina	Zeytin
Med	Bal
Medicinska sestra	Hemşire
Medvjed	Ayı
Merkur	Merkür
Meso	Et
Mi	Biz

RJEČNIK / SÖZLÜK

Miš	Fare
Mjesec	Ay
Mlad /a /o	Genç
Mlijeko	Süt
Množina	Çoğul
Momak	Erkek arkadaş
Morati	Mecbur olmak
More	Deniz
Mrkva	Havuç
Mršav /a /o	Zayıf
Muškarac	Erkek, adam
Muški	Erkek
Muzej	Müze
Muzičar	Erkek müzisyen
Muzičarka	Kadın müzisyen

N

Naći	Bulmak
Najviše	En çok
Nalaziti se	Yer almak, bulunmak
Naočale	Gözlük
Napisati	Yazmak
Narandža	Portakal
Narandžast /a /a	Turuncu
Naravno	Elbette
Nedjelja	Pazar
Nena	Nine, büyük anne
Neptun	Neptün
Niz	Aşağıya
Nizak /a /o	Kısa
Noć	Gece
Noću	Geceleyin
Noga	Ayak, bacak

Nos	Burun
Nositi	Giymek, taşımak
Novčanik	Cüzdan
Novembar	Kasım
Novinar	Erkek gazeteci
Novinarka	Kadın gazeteci
Nož	Bıçak
Nula	Sıfır

Nj

Njemačka	Almanya
Njiva	Tarla
Njuška	Burun ucu

O

Oblačiti	Giymek
Oblačno	Bulutlu
Oblak	Bulut
Obrva	Kaş
Obuća	Ayakkabı
Odbojka	Voleybol
Odgovoriti	Cevap vermek
Odiјelo	Takım elbise
Odiјevanje	Giyim- kuşam
Odjeća	Elbise, kıyafet
Odličan /a /o	Mükemmel
Odmarati	Dinlenmek
Oko	Göz
Oko	Etrafında, yaklaşık
Oktobar	Ekim
Olovka	Kalem

Omiljen /a /o	Çok sevilen
On, ona, ono	O
Onako	Öyle, aslında
Oni	Onlar
Opet	Yine, tekrar
Orao	Kartal
Osamnaest	On sekiz
Oštrilo	Kalemtraş
Otac	Baba
Ovan	Koç
Ovca	Koyun
Ovdje	Burada

P

Pače	Ördek yavrusu
Padati	Düşmek, yağmak
Palac	Baş parmak
Pantalone	Pantolon
Papir	Kağıt
Paprika	Biber
Papuče	Terlik
Paradajz	Domates
Pas	Köpek
Patike	Spor ayakkabı
Patka	Ördek
Patlidžan	Patlıcan
Peći	Pişirmek
Pegla	Ütü
Pekar	Fırıncı
Penjati se	Tırmanmak
Pernica	Kalem kutusu
Perje	Tüy

Pet	Beş
Petak	Cuma
Petnaest	On beş
Piće	İçecek
Pidžama	Pijama
Pijesak	Kum
Pijetao	Horoz
Piletina	Tavuk eti
Pingvin	Penguen
Pisati	Yazmak
Pismo	Mektup
Pitanje	Soru
Piti	İçmek
Pjesma	Şarkı
Pješački prelaz	Yaya geçidi
Pjevač	Erkek şarkıcı
Pjevačica	Kadın şarkıcı
Pjevati	Şarkı söylemek
Planet	Gezegen
Planirati	Planlamak
Plavi /a /o	Mavi
Plivanje	Yüzme
Plivati	Yüzmek
Podne	Öğle
Poglavlje	Bölüm, ünite
Pojas	Kemer
Polica	Raf
Policajac	Polis
Pomagati	Yardım etmek
Ponavljati	Tekrarlamak
Ponedeljak	Pazartesi
Popiti	İçmek
Popodne	Öğleyin

RJEČNIK / SÖZLÜK

Popuniti	Doldurmak	Prst	Parmak
Porasta	Büyüme, yetişme	Prvi /a /o	Birinci, ilk
Pored	Yanında	Ptica	Kuş
Porodica	Aile	Puhati	Esmek
Postizati gol	Gol atmak	Puno	Dolu, Birçok
Poštar	Postacı	Put	Yol
Potok	Dere		
Povrće	Sebze		R
Pozdravljanje	Selamlama	Računar	Bilgisayar
Pozorište	Tiyatro	Raditi	Yapmak, çalışmak
Prati	Yıkamak, Fırçalamak	Radni dan	Çalışma günü
Praviti	Yapmak	Radnik	İşçi
Praznina	Boşluk	Rak	Yengeç
Preći	Geçmek	Rame	Omuz
Prehlada	Soğuk algınlığı	Rano	Erken
Preko	Üzerinden	Različiti /a /o	Farklı
Preksutra	Ertesi gün	Redni brojevi	Sıra sayıları
Prelaziti	Karşıdan karşıya geçmek	Rep	Kuyruk
Preskakati	Atlamak	Riba	Balık
Pribor	Takım	Riječ	Kelime, sözcük
Pričati	Konuşmak	Rječnik	Sözlük
Pridjev	Sıfat	Rod	Kök
Prijatelj	Erkek arkadaş	Rođendan	Doğum günü
Prijatno	Afiyet olsun	Ručak	Öğle yemeği
Primjer	Örnek	Ručati	Öğle yemeği yemek
Priprimati se	Hazırlanmak	Rudar	Madenci
Priljav /a /o	Kirli	Rudnik	Maden ocağı
Prodavnica	Dükkan	Ruka	El, kol
Profesor	Erkek profesör	Rukavice	Eldiven
Profesorica	Kadın profesör	Rusija	Rusya
Proljeće	İlkbahar		
Pronaći	Bulmak, keşfetmek		
Prozor	Pencere		

S

S(a)	İle
Salveta	Peçete
Samoglasnik	Sesli, ünlü (harf)
Saobraćaj	Trafik
Saobraćajne znakove	Trafik işaretleri
Sat	Saat
Satelit	Uydu
Saturn	Satürn
Sedam	Yedi
Sedamnaest	On yedi
Sedmica	Hafta
Selo	Köy
Semafor	Trafik lambası
Septembar	Eylül
Sestra	Kız kardeş
Sijati	Parlamak
Sin	Erkek çocuk
Sir	Peynir
Sirnica	Peynirli börek
Siromašan /a /o	Fakir, yoksul
Sjediti	Oturmak
Skakati	Zıplamak
Skijanje	Kayak (yapma)
Slab /a /o	Zayıf, güçsüz
Sladoled	Dondurma
Slika	Resim
Slikar	Erkek ressam
Slikarka	Kadın ressam
Slikati	Resim çizmek
Slobodno vrijeme	Boş zamanlar
Slog	Hece

Slon	Fil
Slovo	Harf
Slušati	Dinlemek
Smeće	Çöp
Smeđa	Kahverengi
Smokva	İncir
Sniježno	Karlı
Snimati film	Film çekmek
Sniženje	İndirim
So	Tuz
Sogan dolma	Soğan dolma
Sok	Meyve suyu
Spavati	Uyumak
Spojiti	Eşleştirmek
Sport	Spor
Spuštati se	Kaydırdaktan kaymak
Srednji /a /o	Orta, cansız (Nötr)
Srednji prst	Orta parmak
Sretan /a /o	Mutlu, şanslı
Srijeda	Çarşamba
Stan	Daire, kat
Stanovati	Oturmak, ikamet etmek
Star /a /o	Yaşlı, eski
Stari	Yaşlılar
Stati	Durmak
Sto	Masa
Stolica	Sandalye
Stomak	Karn
Subota	Cumartesi
Sudžuk	Sucuk
Suglasnik	Sessiz, ünsüz (harf)
Suknja	Etek
Sunce	Güneş

RJEČNIK / SÖZLÜK

Sunčano	Güneşli
Supruga	Kadın eş, karı
Sutra	Yann
Svemirska brod	Uzay mekiği
Sveska	Defter
Svirati	Çalmak (müzik alet)
Svjetlo	Işık

Š

Šah	Satranç
Šal	Şal
Šargija	Tambur (bir telli çalgı)
Šećer	Şeker
Šerpa	Tencere
Šesnaest	On altı
Šest	Altı
Šešir	Şapka
Šetati	Yürümek
Šišati	Saç kesmek
Škola	Okul
Školska torba	Okul çantası
Šorc	Şort
Španija	İspanya
Šta?	Ne?
Šuma	Orman

T

Tabla	Yazı tahtası
Taćan /a /o	Doğru
Tamo	Orada
Tanjir	Tabak

Tata	Baba
Tele	Buzağı
Televizor	Televizyon
Temperatura	Sıcaklık, ateş
Ti	Sen
Tijelo	Vücut, beden
Tobogan	Kaydırak
Tokom	Boyunca
Toplo	Sıcak
Torba	Çanta
Tradicionalan /a /o	Geleneksel
Trčati	Koşmak
Treći	Üçüncü
Tri	Üç
Trinaest	On üç
Truba	Trompet
Turčin	Türk (erkek)
Turkinja	Türk (kadın)

U

Učenica	Kız öğrenci
Učenik	Erkek öğrenci
Učionica	Sınıf
Učitelj	Erkek öğretmen
Učiteljica	Kadın öğretmen
Učiti	Öğrenmek
Uho	Kulak
Ujutro	Sabahleyin
Ukusan /a /o	Lezzetli
Ulica	Cadde, sokak
Umjetnička galerija	Sanat galerisi
Upoznati se	Tanışmak

Uran	Uranüs
Usta	Ağız
Utorak	Salı
Uveče	Akşamleyin
Vatrogasac	İtfaiyeci
Veče	Akşam
Večera	Akşam yemeği
Večerati	Akşam yemeği yemek
Venera	Venüs
Vi	Siz

V

Vidimo se	Görüşmek üzere
Viljuška	Çatal
Violina	Keman
Visok /a /o	Uzun
Više	Daha çok
Vjetrovito	Rüzgarlı
Voće	Meyve
Voda	Su
Vojnik	Asker
Voljeti	Sevmek
Voz	Tren
Vozač	Şoför
Vrat	Boyun, ense
Vrijeme	Zaman, hava
Vruće	Yakıcı sıcak

Z

Zaboraviti	Unutmak
Zadaća	Ödev
Zadnji /a /o	Son

Zajedno	Birlikte
Zanimanje	Meslek
Zdravlje	Sağlık
Zdravo	Selam, merhaba
Zec	Tavşan
Zelen /a /o	Yeşil
Zeljanica	İspanaklı börek
Zemlja	Dünya, Ülke, Toprak
Zgrada	Bina, yapı
Zid	Duvar
Zima	Kış
Zub	Diş
Zvijezda	Yıldız

Ž

Žaba	Kurbağa
Želudac	Mide
Željeti	İstemek
Žena	Kadın
Ženski	Kadın, dişi
Žirafa	Zürafa
Živjeti	Yaşamak, oturmak
Životinja	Hayvan
Žut /a /o	Sarı

SÖZLÜK RJEČNIK

Tursko - Bosanski
Türkçe - Boşnakça

A

Affedersiniz	Izvinite
Afiyet olsun	Prijatno
Ağaç	Drvo
Ağız	Usta
Ağnmak	Boljeti
Ağustos	August
Ahtapot	Hobotnica
Aile	Porodica
Akordeon	Harmonika
Akşam	Veče
Akşam yemeği	Večera
Akşam yemeği yemek	Večerati
Akşamleyin	Uveče
Aktivite	Aktivnost
Aktör	Glumac
Aktris	Glumica
Akvaryum	Akvarijum
Alfabe	Abeceda
Alın	Čelo
Almanya	Njemačka
Altı	Šest
Ancak	Jedino
Anne	Majka
Anne	Mama
Araba	Auto
Aralık	Decembar
Armut	Kruška
Asıl sayılar	Glavni brojevi
Asker	Vojnik
Aslan	Lav
Astronot	Astronaut

Aşağıya	Niz, Dole
Aşk	Ljubav
At	Konj
Atlamak	Preskakati
Atmak	Bacati
Ay	Mjeseć
Ay çöreği	Kifle
Ayak, bacak	Noga
Ayakkabı	Cipela
Ayakkabı	Obuća
Ayı	Medvjed

B

Baba	Otac, babo, tata
Bal	Med
Balık	Riba
Balina	Kit
Bankacı	Bankar
Bardak	Čaša
Basketbol	Košarka
Baş parmak	Palac
Baş, kafa	Glava
Bebek	Beba
Beklemek	Čekati
Ben	Ja
Ben de, Bana da	I meni također
Besin	Hrana
Beş	Pet
Bey çorbası	Begova čorba
Beyaz	Bijel /a /o
Bıçak	Nož
Biber	Paprika

Çorap	Čarape
Çöp	Smeće

D

Daha çok	Više, Još više
Daire, kat	Stan
Danimarka	Danska
Dede	Djed
Defter	Sveska
Deniz	More
Dere	Potok
Ders	Lekcija
Dil	Jezik
Dinlemek	Slušati
Dinlenmek	Odmarati
Diş	Zub
Diz	Koljeno
Doğru	Tačan /a /o
Doğum günü	Rođendan
Dokuz	Devet
Doldurmak	Popuniti
Domates	Paradajz
Dondurma	Sladoled
Dört	Četiri
Durmak	Stati
Duvar	Zid
Dükkan	Prodavnica
Dün	Jučer
Dünya	Zemlja
Düşmek, yağmak	Padati

E

Ekim	Oktobar
Ekmek	Hljeb
El, kol	Ruka
Elbette	Naravno
Elbise	Haljina
Elbise, kıyafet	Odjeća
Eldiven	Rukavice
Elma	Jabuka
En çok	Najviše
Erkek aşçı	Kuhar
Erkek arkadaş	Prijatelj
Erkek arkadaş	Momak
Erkek avukat	Advokat
Erkek çocuk	Sin
Erkek doktor	Doktor
Erkek doktor	Ljekar
Erkek gazeteci	Novinar
Erkek kardeş	Brat
Erkek kuaför	Frizer
Erkek mühendis	İnženjer
Erkek müzisyen	Muzičar
Erkek öğrenci	Učenik
Erkek öğretmen	Učitelj
Erkek profesör	Profesor
Erkek ressam	Slikar
Erkek şarkıcı	Pjevač
Erkek yazar	Autor
Erkek, adam	Muškarac
Erken	Rano
Ertesi gün	Preksutra
Esmek	Puhati

RJEČNIK / SÖZLÜK

Eşleştirmek	Spojiti
Et	Meso
Etek	Suknja
Etraında, yaklaşık	Oko
Ev	Kuća
Ev ödevi	Domaća zadaća
Evcil hayvan	Domaća životinja
Eylül	Septembar

F

Fakir	Siromašan /a /o
Fare	Miš
Farklı	Različiti /a /o
Fındık	Lješnik
Fırıncı	Pekar
Fil	Slon
Film çekmek	Snimati film
Fransa	Francuska
Futbol	Fudbal
Futbol topu	Lopta
Futbolcu	Fudbaler

G

Gaga	Kljun
Garson	Konobar
Gece	Noć
Geceleyin	Noću
Geçmek	Preći
Geleneksel	Tradicionalan /a /o
Geleneksel Boşnak Yemeği	Bosanski lonac
Genç	Mlad /a /o

Gerdanlık	Đerdan
Getirmek	Donositi
Gevrek; simit	Đevrek
Gezegen	Planet
Gibi, sanki	Kao
Gitar	Gitara
Gitmek	İći
Giyim-kuşam	Odijevanje
Giymek	Oblačiti
Giymek	Nositi
Gol atmak	Postizati/Postići gol
Göğüs	Grudi
Göl	Jezoro
Gömlek	Koşulja
Görünmek	Izgledati
Görüşme	Intervju
Görüşmek üzere	Vidimo se
Görüşürüz	Doviđenja
Göz	Oko
Gözlük	Naočale
Güçlü	Jak /a /o
Günaydın	Dobro jutro
Güneş	Sunce
Güneşli	Sunčano
Günlük öğünler	Dnevni obroci
Güveç	Đuveč

H

Hafta	Sedmica
-------	---------

Hareket etmek	Krenuti
Harf	Slovo
Hastane	Bolnica
Havuç	Mrkva
Hayvan	Životinja
Hazırlanmak	Priprimati se
Haziran	Juni
Hece	Slog
Hemşire	Medicinska sestra
Hindî	Çurka
Horoz	Pijetao
Hoş geldiniz	Dobro došli
Hoşça kal	Çao

I

Ispanaklı börek	Zeljanica
Işık	Svjetlo

İ

İçecek	Piće
İçmek	Piti
İçmek	Popiti
İki	Dva
İkinci	Drugi /a/o
İle	S(a)
İlkbahar	Proljeće
İncir	Smokva
İndirim	Sniženje
İnek	Krava
İngiltere	Engleska
İnsanlar	Ljudi

İp	Konopac
İspanya	Şpanija
İstemek	Htjeti
İstemek	Željeti
İşaret parmağı	Kaži prst
İşçi	Radnik
İtalya	Italija
İtfaiyeci	Vatrogasac
İyi akşamlar	Dobro veče
İyi geceler	Lahku noć
İyi günler	Dobar dan

J

Jüpiter	Jupiter
---------	---------

K

Kaç tane?	Koliko?
Kadın	Žena
Kadın aşçı	Kuharica
Kadın avukat	Advokatica
Kadın doktor	Doktorica
Kadın doktor	Ljekarica
Kadın eş, kadın	Supruga
Kadın gazeteci	Novinarka
Kadın kuaför	Frizerka
Kadın mühendis	Inžinjerka
Kadın müzisyen	Muzičarka
Kadın öğretmen	Učiteljica
Kadın profesör	Profesorica
Kadın ressam	Slikarka
Kadın şarkıcı	Pjevačica

RJEČNIK / SÖZLÜK

Kadın yazar	Autorica	Kış	Zima
Kadın	Ženski	Kıymalı börek	Burek
Kafe	Kafić	Kız çocuk	Kćerka
Kağıt	Papir	Kız kardeş	Sestra
Kahvaltı	Doručak	Kız öğrenci	Učenica
Kahvaltı yapmak	Doručkovati	Kız, kız arkadař	Djevojka
Kahve	Kahva	Kilim	Ćilim
Kahverengi	Smeđa	Kirli	Prjav /a /o
Kalem	Olovka	Kitap	Knjiga
Kalem kutusu, kalemlik	Pernica	Klarnet	Klarnet
Kalemtrař	Ořtrilo	Koç	Ovan
Kanat	Krilo	Konser	Koncert
Kaplumbaęa	Kornjača	Konuřmak	Priçati
Karın	Stomak	Kořmak	Trçati
Karlı	Sniježno	Koyun	Ovca
Karřıdan karřıya geçmek	Prelaziti	Kök	Korijen, Porijeklo
Kartal	Orao	Köpek	Pas
Kasım	Novembar	Köpek balıęı	Ajkula
Kař	Obrva	Köře	Ćořak /a /o
Kařık	Kařika	Kötü	Loři /a /e
Kayak (yapma)	Skijanje	Köy	Selo
Kaydırak	Tobogan	Kral	Car
Kaydırdaktan kaymak	Spuřtati se	Kraliçe	Carica
Kazak	Džemper	Kulak	Uho
Kebab	Ćevapi	Kullanmak	Koristiti
Kedi	Mačka	Kum	Pijesak
Kedi yavrusu	Mače	Kurbaęa	Žaba
Kelebek	Leptir	Kuř	Ptica
Kelime, sözcük	Riječ	Kutu	Kutija
Keman	Violina	Kuyruk	Rep
Kemer	Pojas	Kuzu	Jagnje
Kırmızı	Crven /a /o	Küre	Globus
Kısa	Nizak /a /o	Kütüphane	Biblioteka

L

Lamba	Lampa
Lezzetli	Ukusan /a /o
Limon	Limun
Limonata	Limunuda

M

Maden ocağı	Rudnik
Madenci	Rudar
Makas	Makaze
Mars	Mars
Mart	Mart
Masa	Sto
Mavi	Plavi /a /o
Mayıs	Maj
Mecbur olmak	Morati
Mektup	Pismo
Memnun oldum	Drago mi je
Merkür	Merkur
Meslek	Zanimanje
Mevsimler	Godišnja doba
Meyve	Voće
Meyve suyu	Sok
Mısır	Kukuruz
Mide	Želudac
Mont	Jakna
Mutfak	Kuhinja
Mutlu	Sretan /a /o
Muz	Banana
Mükemmel	Odličan /a /o

Müze

Muzej

N

Nasıl?	Kako?
Ne?	Šta?
Neptün	Neptun
Nine	Nena
Nisan	April

O

O	On, ona, ono
Ocak	Januar
Oku(n)mak	Čitati (se)
Okul	Škola
Okul çantası	Školska torba
Olmak	Biti
Omuz	Rame
On	Deset
On altı	Šesnaest
On beş	Petnaest
On bir	Jedanaest
On dokuz	Devetnaest
On dört	Četnaest
On iki	Dvanaest
On sekiz	Osamnaest
On üç	Trinaest
On yedi	Sedamnaest
Onlar	Oni
Orada	Tamo
Orman	Šuma
Orta parmak	Srednji prst

RJEČNIK / SÖZLÜK

Orta, cansız (Nötr)	Srednji /a /o
Oturmak	Sjediti
Oturmak, ikamet etmek	Stanovati
Oynamak	Igrati

Ö

Ödev	Zadaća
Öğle	Podne
Öğle yemeği	Ručak
Öğle yemeği yemek	Ručati
Öğleyin	Popodne
Öğrenmek	Učiti, Naučiti
Öksürmek	Kašljati
Ördek	Patka
Ördek yavrusu	Pače
Örnek	Primjer
Öyle	Onako

P

Pantolon	Pantalone
Parlamak	Sijati
Parmak	Prst
Patatesli börek	Krompiruša
Patlıcan	Patlidžan
Pazar	Nedjelja
Pazartesi	Ponedjeljak
Peçete	Salveta
Pembe	Ružičast /a /o
Pencere	Prozor
Pençe	Kandža
Penguen	Pingvin

Perşembe	Çetvrtak
Peynir	Sir
Peynirli börek	Sirnica
Piano	Klavir
Pijama	Pidžama
Pişirmek	Kuhati
Pişirmek	Peći
Planlamak	Planirati
Polis	Policajac
Portakal	Narandža
Postacı	Poštar

R

Raf	Polica
Renk	Boja
Resim	Slika
Resim çizmek	Slikati
Rusya	Rusija
Rüzgarlı	Vjetrovito

S

Saat	Sat
Sabahleyin	Ujtro
Saç	Kosa
Saç kesmek	Šišati
Sağ	Desni /a /o
Sağlık	Zdravlje
Sahip olmak	Imati
Salatalık	Krastavac
Salı	Utorak
Sallanmak	Ljuljati se

Sanat galerisi	Umjetnička galerija	Sol	Lijevi /a /o
Sandalye	Stolica	Son	Zadnji /a /o
Sarı	Žut /a /o	Sonbahar	Jesen
Satın almak	Kupiti	Soru	Pitanje
Satranç	Şah	Sözlük	Rječnik
Satürn	Saturn	Spor	Sport
Sayı	Broj	Spor ayakkabı	Patike
Sebze	Povrće	Su	Voda
Selam	Zdravo	Sucuk	Sudžuk
Selamlama	Pozdravljanje	Süt	Mlijeko
Sen	Ti		
Sepet	Kanta		Ş
Serçe parmağı	Mali prst		
Ses	Glas	Şal	Şal
Sesli, ünlü (harf)	Samoglasnik	Şapka	Şeşir
Sessiz, ünsüz (harf)	Suglasnik	Şapka, kep	Kapa
Sevmek	Voljeti	Şarkı	Pjesma
Seyretmek	Gledati	Şarkı söylemek	Pjevati
Sıcak	Toplo	Şehir	Grad
Sıcaklık, ateş	Temperatura	Şeker	Şećer
Sıfat	Pridjev	Şeytan	Đavo
Sıfır	Nula	Şişman	Debeo /la /lo
Sık sık	Često	Şoför	Vozač
Sınıf	Učionica	Şort	Šorc
Sıra sayıları	Redni brojevi	Şubat	Februar
Silgi	Gumica		
Sinema	Kino		T
Sirk	Cirkus		
Siyah	Crn /a /o	Tabak	Tanjir
Siz	Vi	Tahterevallide sallanmak	Klackati se
Soğan dolma	Sogan dolma	Takım	Pribor
Soğuk	Hladan /a/o	Takım elbise	Odiijelo
Soğuk algınlığı, üşütme	Prehlada	Takvim	Kalendar

RJEČNIK / SÖZLÜK

Tambur (bir telli çalgı türü)	Šargija
Tanışmak	Upoznati se
Taramak	Češljati se
Tarih dersi	Historija
Tarla	Njiva
Tavşan	Zec
Tavuk	Kokoš
Tavuk eti	Piletina
Tekil	Jednina
Tekrarlamak	Ponavljati
Telaffuz	Izgovor
Televizyon	Televizor
Temiz	Čist /a /o
Temmuz	Juli
Tencere	Šerpa
Tereyağı	Maslac
Terlik	Papuče
Teşekkürler	Hvala
Tırmanmak	Penjati se
Tişört	Majica
Tiyatro	Pozorište
Trafik	Saobraćaj
Trafik işaretleri	Saobraćajni znakovi
Trafik lambası	Semafor
Tren	Voz
Trompet	Truba
Turuncu	Narandžast /a /a
Tuz	So
Tükenmez kalem	Hemijska olovka
Türk (erkek)	Turčin
Türk (kadın)	Turkinja
Tüy	Perje

U

Uçak	Avion
Uğraşmak	Baviti se
Unutmak	Zaboraviti
Uranüs	Uran
Uyanmak	Buditi se
Uydu	Satelit
Uyumak	Spavati
Uzanmak	Legnuti
Uzay mekiği	Svemirski brod
Uzun	Dug /a /o
Uzun	Visok /a /o

Ü

Üç	Tri
Üçüncü	Treći
Ülke	Država
Ütü	Pegla
Üzerinde, üstüne	Iznad
Üzerinden	Preko
Üzüm	Grožde

V

Venüs	Venera
Voleybol	Odbojka
Vücut, beden	Tijelo
Ya, ise	A
Yabani hayvan	Divlja životinja
Yağmur	Kiša

Yağmurlu	Kiševido
Yakıcı sıcak	Vruće
Yanında	Pored
Yapmak	Praviti
Yapmak, çalışmak	Raditi
Yardıml etmek	Pomagati/ Pomoći

Yurt	Domovina
Yürümek	Şetati
Yüz, surat	Lice
Yüzme	Plivanje
Yüzmek	Plivati
Yüzük parmağı	Domali prst

Y

Yarın	Sutra
Yastık	Jastuk
Yaşamak	Živjeti
Yaşlı, eski	Star /a /o
Yaşlılar	Stari
Yaya geçidi	Pješački prelaz
Yaz mevsimi	Ljeto
Yazı tahtası	Tabla
Yazmak	Pisati
Yedi	Sedam
Yemek	Jelo
Yemek yemek	Jesti
Yengeç	Rak
Yer almak, bulunmak	Nalaziti se
Yeşil	Zelen /a /o
Yıkamak	Prati
Yıkanmak	Kupati se
Yıl, yaş	Godina
Yıldız	Zvijezda
Yine	Opet
Yirmi	Dvadeset
Yol	Put
Yumurta	Jaje
Yunus	Delfin

Z

Zaman, hava	Vrijeme
Zambak	Ljiljan
Zayıf	Mršav /a /o
Zayıf	Slab /a /o
Zengin	Bogat/a /o
Zeytin	Maslina
Zıplamak	Skakati
Zürafa	Žirafa